Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 178

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 3. August 1971
Berne, mardi 3 août 1971

1915

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 178

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 178 - 3. 8. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

S1 Le Nunuphar SA, en liquidation, Genève.

Varand SA, en liquidation, Genève.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).

DCF che modifica quello che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari.

Verfügung des EVD über die Festsetzung der Bundesbeiträge für die inländische Schafwolle der Frühjahrsschur 1971. – Ordonnance du DEP fixant le montant de la contribution versée par la Confédération pour la laine indigène de la tonte du printemps 1971.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

5. Juli 1971. Datentechnik.
ERC Autotext Export Aktiengesellschaft, in Zürich, Badenerstrasse 565, Zürich 9 (bei der Orgamat AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 6. 1971. Zweck: Einkauf und Export von Systemen der Datentechnik, insbesondere ERC-Autotext-Systemen, Uebernahme von Vertretungen in- und ausländischen Firmen auf dem Gebiet der Elektronik und Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen mit ähnlichem oder ergänzendem Gesellschaftszweck. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Willy Hans Schwab, von Arch, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

16. Juli 1971.
MPS-Fundus A AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 13. 7. 1971. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Uebernahme von Finanzierungen und Tätigkeit als Generalbauunternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Jürg Vogel, von Zürich und Neuenkirch LU, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1971.
Pastorini Spielzeug, in Zürich (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1970, S. 107). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 an die «Pastorini Spielzeug AG», in Zürich, erloschen.

19. Juli 1971.
Pastorini Spielzeug AG, in Zürich, Weinplatz 3, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neucintragung). Statutendatum: 6. 7. 1971. Zweck: Detailhandel mit Spielwaren; kann sich auch an Unternehmungen des Spielwarenhandels beteiligen sowie ferner Liegenschaften erwerben oder verkaufen, sofern dies dem Gesellschaftszweck dienlich ist. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Pastorini Spielzeug», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 1 904 927.10) und Passiven (Fr. 985 943.30), gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 zum Preis von Fr. 918 983.80, wovon Fr. 498 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Silvio Pastorini, von und in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Berta Pastorini, von und in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst Nyffeler, von Huttwil, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1971. Buchdruckerei.
Alfred Kellers Erben, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1962, S. 1907). Buchdruckerei und Verlag. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 an die «Keller-Druck AG», in Zürich, übergegangen.

21. Juli 1971.
Interdiamond Brokers Ltd., in Zürich 2, Stockerstrasse 38, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 7. 1971. Zweck: Vermittlung des An- und Verkaufes von rohen und geschliffenen Edelsteinen in loser und verarbeiteter Form im In- und Ausland; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken im In- und Ausland; ist auch berechtigt, zur Durchführung ihres Zweckes Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter John Diggle, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Wolfgang Feilner, von Wettswil am Albis, in Herrliberg, und Carlo a Marca, von Leggia, in Zürich, alle drei mit Einzelunterschrift.

21. Juli 1971. Wohnhäuser.
Verabau Zumikon AG, in Zumikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Thesenacher 28. Statutendatum: 6. 7. 1971. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Zweck: Erstellung von Einfamilienhäusern, von Wohn- und Geschäftshäusern sowie von gewerblichen und industriellen Bauten sowie ferner An- und Verkauf von Liegenschaften. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Albert Heer, von Trimbach, in Lostorf, Präsident; Dr. Rolf Portmann, von Aeschi SO und Olten, in Olten, Vizepräsident und Delegierter; Dr. Hans Bracher, von Rüegsau, in Biberist, und Eberhard Glaeske, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien; der Letztgenannte ist zugleich Geschäftsführer. Kollektivprokura zu zweien hat Paul Waldmeier, von Wölflinswil, in Maur.

21. Juli 1971.
Aktiengesellschaft für Behälterbau, in Zürich 9 (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1966, S. 1729). Eduard Anderegg und Max Schmid sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Urech, Mitglied des VR, ist nun zugleich Protokollführer; er sowie Willi Gehrig, Präsident des VR, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Margrit Gehrig, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Adresse: Badenerstrasse 678 in Zürich 9.

21. Juli 1971. Elektronische Apparate.
R. Lüdi AG., in Regensdorf (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 217). Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten aller Art usw. Die Prokura von Oliver Honegger ist erloschen.

21. Juli 1971.
Intermako Maschinen- Konstruktions- und Vertriebs-AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1970, S. 821). Prokuren von Viktor Huber und Ferdinand Boden erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Georg Friedjung, von und in Zürich.

21. Juli 1971.
AG für Büro-Automation (S.A. pour l'automation dans les bureaux), in Zürich 8 (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4143). Die Unterschrift von Werner Hirt ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Roland Schefer, von Teufen AR, in Fällanden.

21. Juli 1971.
Alexander-Film AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1964, S. 2426). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 6. 1970 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juli 1971. Herrenkleider.
Esquire AG., vorm. C. Canzani & Cie., in Zürich 4 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1813), Fabrikation und Vertrieb von Herrenkleidern, usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 4. 1971 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

21. Juli 1971.
Milchproduzentengenossenschaft Rüti, in Rüti (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, S. 1870). Johann Scherrer ist nicht mehr Kassier der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Angst ist nicht mehr Aktuar, sondern Kassier des Vorstandes. Albin Kälin, von Einsiedeln, in Rüti ZH, Mitglied der Verwaltung, ist nun Aktuar derselben. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

21. Juli 1971.
Keller-Druck AG, in Zürich, Nordstrasse 367–371, Zürich 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 6. 1971. Zweck: Herstellung von Buchdruck- und Offset-Arbeiten und Betrieb von Verlagsgeschäften. Grundkapital: Fr. 272 000, voll liberiert; 272 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Alfred Kellers Erben», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 663 025.98) und Passiven (Fr. 393 025.98) gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 zum Preise von Fr. 270 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Alfred Keller, von Zürich und Truttikon, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Kurt Keller, von Zürich und Truttikon, in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

21. Juli 1971. Organisation.
Genossenschaft Sole, in Zürich 7 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1261), Verbindung von Unternehmungen und Organisationen des Baugewerbes usw. Walter Rieke ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anton Steiner ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident der Verwaltung und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Metzger, von Winterthur, nun in Wädenswil, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1971.
Schweizerische Volksbank, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 700), Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank» mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift von Dr. Louis Dupraz erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Chaudet, von Corsier-sur-Vevey, in Rivaz, Vizepräsident des Verwaltungsrates, sowie Dr. Kurt Meier, von Ingenbohl, in Zollikofen, und Dr. Walter Reinhard, von Lützelflüh, in Herrliberg, Direktoren. Prokuren von Alfred Müller und Alfred Jent erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur und die ihr unterstellten Agenturen: Werner Senn, von Uttigen, in Winterthur.

21. Juli 1971.
Schweizerische Volksbank, Uster, in Uster,
Schweizerische Volksbank, Wetzikon, in Wetzikon (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 613), Zweigniederlassungen der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank» mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift von Dr. Louis Dupraz erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Chaudet, von Corsier-sur-Vevey, in Rivaz, Vizepräsident des Verwaltungsrates, sowie Dr. Kurt Meier, von Ingenbohl, in Zollikofen, und Dr. Walter Reinhard, von Lützelflüh, in Herrliberg, Direktoren.

21. Juli 1971.
Schweizerische Volksbank, Zürich, in Zürich 1,
Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich, in Zürich 4,
Schweizerische Volksbank, Dietikon, in Dietikon,
Schweizerische Volksbank, Thalwil, in Thalwil,
Schweizerische Volksbank, in Wädenswil
(SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 867), Zweigniederlassungen der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Unterschriften von Dr. Louis Dupraz, Max Meier und Ernst Wendel sowie Prokuren von Karl Bächtold, Emil Walder und Ernst Zöbeli erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Chaudet, von Corsier-sur-Vevey, in Rivaz, Vizepräsident des Verwaltungsrates, sowie Dr. Kurt Meier, von Ingenbohl, in Zollikofen, und Dr. Walter Reinhard, von Lützelflüh, in Herrliberg, Direktoren. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen: Werner Graf, von Rehetobel, in Wallisellen.

21. Juli 1971. Maschinen.
Günther & Walker, in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2259). Fabrikation von Spezialmaschinen. Der Gesellschafter Peter Günther ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche im Uebernahmestatus vom 31. 12. 1970 aufgeführt sind, sind an die «G & W Maschinen AG», in Pfäffikon, übergegangen.

21. Juli 1971.
G & W Maschinen AG (G & W Machines SA) (G & W Machinery Inc.), in Pfäffikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schulstrasse 26. Statutendatum: 5. 7. 1971. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Uebernimmt diejenigen Aktiven, Fr. 3 406 171.32, und diejenigen Passiven, Fr. 1 231 171.32, der Kollektivgesellschaft «Günther & Walker», in Pfäffikon ZH, welche im Uebernahmestatus vom 31. 12. 1970 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 2 175 000, wovon Fr. 500 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die im erwähnten Uebernahmestatus aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen aller Art, insbesondere auf dem Verpackungssektor; kann auch Schutzrechte verwerten, Beteiligungen und Liegenschaften verwalten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Emil Asfour, Bürger der USA, in Herrliberg, Präsident; Adolf Walker, von Oberdorf SO, in Pfäffikon ZH, Delegierter, und Dr. Gertrud Forster, von Schaffhausen, in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1971.
Gebr. Haas, Conditorei, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1941, S. 430). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juli 1971. Café.
F.D. Honold, in Zürich (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1949, S. 226). Confiserie, Café. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Kollektivgesellschaft «F.D. Honold, inh. Yves Baumann und Max Fey», in Zürich, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

21. Juli 1971. Konditorei, Café.
F. D. Honold, Inh. Yves Baumann und Max Fey, in Zürich 1, Rennweg 53, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1971. Die Gesellschaft setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «F.D. Honold», in Zürich fort, ohne jedoch deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Konditorei, Confiserie und Café. Gesellschafter: Yves Baumann, von Roggwil TG, in Zollikon, und Max Fey, von Herrenhof TG, in Zürich 7. Die Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam.

21. Juli 1971.
P. Meier, Elektronik, in Horgen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1966, S. 424). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernamebilanz per 31. 5. 1971 an die «P. Meier Elektronik AG.», in Horgen, erloschen.

21. Juli 1971.
P. Meier Elektronik AG., in Horgen, Adresse: Alte Landstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 7. 1971. Zweck: Projektierung, Entwicklung und Fabrikation sowie An- und Verkauf elektronischer Geräte und Anlagen für die Computer- und Nachrichten-Technik sowie für automatische Regelung von Arbeitsprozessen jeglicher Art: kann sich an anderen Firmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder sich an solchen beteligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «P. Meier, Elektronik», in Horgen, mit Aktiven (Fr. 656 077.58) und Passiven (Fr. 112 399.44) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 5. 1971 zum Preise von Fr. 543 678.14 wovon Fr. 240 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglie-

der. Einziges Mitglied des VR: Peter Meier, von Wädenswil, in Horgen, mit Einzelunterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Emil Meier-Hosner, von Wiesendangen und Wädenswil, in Wädenswil, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Jürg Hausmann, von Steckborn, in Horgen, und Johannes Zollinger-Hunziker, von Ottenbach, in Wädenswil, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1971.
Grundstoffe und Präzisionsprodukte AG, in Zürich 10 Zschokkestrasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 7. 1971. Zweck: Handel mit Grundstoffen, metallurgischen Erzeugnissen, Maschinen, Apparaten und verwandten Produkten, insbesondere für die Industriezweige, die eine besondere Präzision verlangen, sowie Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: können brieflich erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans-Peter Berz, von Wettingen, in Meilen, mit Einzelunterschrift. Direktor: Gerhard Welm, deutscher Staatsangehöriger, in München, mit Einzelunterschrift.

21. Juli 1971.
J. H. Bär AG, Bauunternehmung, in Zürich 9, Altstetterstrasse 279, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1971. Zweck: Betrieb eines Bauunternehmens für Hoch- und Tiefbau sowie Projektierung und Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmer; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder einer ähnlichen Branche beteiligen; kann überdies Liegenschaften erwerben, belehnen, überbauen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, in einem Verzeichnis vom 28. 6. 1971 aufgeführte Maschinen, Werkzeuge und Bauutensilien zum Preise von höchstens Fr. 237 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Jakob Heinrich Bär, von und in Zürich, Präsident; Peter Humm, von Stäfa, in Kloten, Vizepräsident und Delegierter, und Walo Humm, von Stäfa, in Lufingen, alle drei mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1971.
WIHAG Immobilien-Handels- & Verwaltungs AG, Winterthur, in Winterthur, Stadthausstrasse 81, Winterthur 1 (bei Bernhard Doggwiler), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 8. 7. 1971. Zweck: zur Hauptsache Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, einschliesslich Durchführung von Finanzierungs- und Beteiligungs-Transaktionen, sowie Uebernahme von General- und Werksvertretungen im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Kat. Nr. 2687 und 2688 am Birkenweg 14 und 16 in Seuzach zum Preise von Fr. 1 300 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Bernhard Doggwiler, von und in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1971.
Metals & Mining AG (Metals & Mining Ltd.) (Metals & Mining SA), in Zollikon, Höhestrasse 83 (c/o Joachim Sussmann), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 14. 7. 1971. Durchführung von Handelsgeschäften, insbesondere Handel mit Waren auf den Gebieten der Vorstoffe, Legierungsmetalle, Metallverbindungen und Mineralien sowie die Beteiligung an Unternehmen zur Förderung von Mineralien und Erzen und deren industrieller Verwertung. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 400 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Joachim Sussmann, von Zürich, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1971.
Knobel Betriebsberatung AG, in Illnau, Bahnhofstrasse 28, Effretikon. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 6. 1971. Zweck: Betriebsberatung für Fabrikations-, Handels- und Dienstleistungsbetriebe; kann auch andere, mit ihrem Zweck verwandte Dienstleistungen erbringen und insbesondere treuhänderische Aufgaben erfüllen. Grundkapital: Fr. 100 000, worauf Fr. 50 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilnngen an Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Knobel, von Betschwanden, in Biel, Präsident, und Gerald Knobel, von Betschwanden, in Wald AR, sowie Eugen Knobel, von Betschwanden, in Illnau, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1971. Produkte für Freizeitgestaltung.
Sun – Fun AG, in Zürich, Selnaustrasse 15, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6. 7. 1971. Zweck: Vertrieb von Geräten und Produkten für Freizeitgestaltung, insbesondere Verleih, Vermietung oder Verpachtung von Gross-Sonnen (Solarien), sowie Dienstleistungen für Planung und Errichtung von Freizeitzentren; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): zwei bis sechs Mitglieder. Mitglieder des VR: Werner Künzle, von Gossau SG, in Zürich, Präsident, und Mario Aregger, von Willisau Land und Wisen SO, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1971. Beratungs- und Dienstleistungsaufträge.
COM Service A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bellariastrasse 82, Zürich 2. Statutendatum: 5. 7. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Ausführung von Beratungs- und Dienstleistungsaufträgen mit Hilfe des COM Verfahrens (Computer Output Microfilm), des Microfilm-Verfahrens sowie Ausführung von Datenverarbeitungsaufträgen im weitesten Sinne; kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmungen sowie an Patentgesellschaften beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Armin E. Daester, von Murgenthal, in Grenchen SO, Präsident, und Rudolf Heier, von Gottshaus TG, in Oberlunkhofen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1971.
Industrielle Studiengesellschaft A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1948, S. 2034). Studium neuer Absatzgebiete usw. Dr. Otto Gröner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Kolb, von und in Zürich. Das Domizil am Limmatquai 1, in Zürich 1, befindet sich nun bei Dr. Alfred Kolb.

22. Juli 1971. Ueberseeische Landesprodukte.
Frederick E. Zuellig Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 242 vom 12. 10. 1967, S. 3425), Import von überseeischen Landesprodukten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Walter Münch, von Basel, in Meilen, und Hans Städeli, von Bassersdorf, in Zürich.

22. Juli 1971.
Möbel Ruckstuhl AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2617), Verkauf von Möbeln usw. Judith Vögele ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Otto Windlin, von Kerns, in Horn. Neue Adresse: Gemsenstrasse 4, in Zürich 6 (bei Albert J. Mansér).

22. Juli 1971.
Wohnkultur AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 264 vom 20. 10. 1967, S. 3485), An- und Verkauf von Möbeln und Inneneinrichtungen usw. Walter Weber, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrats), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift und wohnt nun in Wettswil. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Heidi Weber, von Zürich und Ittenthal AG, in Wettswil.

22. Juli 1971.
Tolas Vertretungs-A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 201), Uebernahme von Vertretungen für Erzeugnisse der Eisen- und Stahlindustrie usw. Dr. Oskar Janson aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Klaus Kuhn, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (Deutschland); er und Dr. Richard Risser, Präsident des VR, zeichnen jedoch nicht unter sich.

22. Juli 1971.
Galon Kunststoffe AG, in Opfikon (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1968, S. 667). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1593) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1971.
Tritechnica Zürich AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2333), Herstellung von technischen Produkten und Import und Export von sowie Grosshandel mit Waren aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rennaz VD (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1971, S. 1681) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1971. Rohrleitungsbau.
Jörg Feldmann, in Zürich, Marstallweg 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Feldmann, von Zürich, in Dällikon. Rohrleitungsbau und sanitäre Anlagen.

22. Juli 1971.
Carosserie Koch, in Zürich (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1969, S. 2606). Der Firmainhaber Robert Koch und die Einzelunterschriftsberechtigte Margarita Koch wohnen nun in Winkel ZH.

22. Juli 1971.
«Addenda»-Treuhand Hansruedi König, in Zürich. Scheuchzerstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Rudolf König, von Zürich, Küsnacht und Glarus, in Zürich 7. Betrieb eines Treuhandbüros.

22. Juli 1971.
Werdmühle Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 730), Statuten am 21. 7. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht; es zerfällt in 4000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

22. Juli 1971. Garage.
Touring-Garage Hans Lauper-Mäusli, in Aspi, Gemeinde Seedorf. Inhaber der Firma ist Hans Lauper-Mäusli, von Seedorf, in Aspi, Seedorf. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Autos und Betrieb einer Tankstelle.

22. Juli 1971. Kunststoffe.
Hera A.G., in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2905). Die Prokuren von Hans Kägi und Hugo Menzi sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Sager, von Gränichen, in Lyss.

22. Juli 1971. Bekleidungsartikel.
Hs. Meyer-Sieber, in Lyss, Handel mit Bekleidungsartikeln (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1966, S. 4111). Neue Geschäftsadresse: Kappelenstrasse 36.

22. Juli 1971. Dachdeckerei.
Alfred Sahli, in Kallnach. Inhaber der Firma ist Alfred Sahli, von Wohlen bei Bern, in Kallnach. Betrieb eines Dachdeckergeschäftes.

22. Juli 1971.
Elsenbahnerbaugenossensehaft Lyss, in Lyss (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1967, S. 29). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der Vizepräsident Karl Clemenz und der Kassier Albert Bangerter; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Walter Stettler, von Langnau, in Lyss, als Vizepräsident, und Peter Rüegger, von Rothrist AG, in Lyss, als Kassier. Walter Stettler und Peter Rüegger zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Juli 1971.
Viehzuchtgenossenschaft Seedorf, in Seedorf (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1965, S. 4082). Der Präsident Ernst Barth ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Walter Roth, von Seedorf, in Aspi, als Präsident (bisher Vizepräsident), und Ernst Hänzi, von Seedorf, in Baggwil, als Vizepräsident (bisher Beisitzer). Walter Roth und Ernst Hänzi zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Juli 1971.
Käsereigenossenschaft Aspi-Rättli, in Aspi, Gemeinde Seedorf (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1966, S. 886). Aus dem Vorstand ist der Präsident Walter Roth ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Ernst Wyss, von Landiswil, in Seedorf, als Präsident (bisher Vizepräsident); Uhlmann Werner, von Trub, in Rättli, Gemeinde Seedorf, (neu), als Vizepräsident; Walter Lauper, von Seedorf, in Seedorf, als Sekretär (neu). Ernst Wyss, Werner Uhlmann und Walter Lauper zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Juli 1971.
Käseselgenossenschaft Seewil, in Seewil, Gemeinde Rapperswil (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1964, S. 3170). Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1971 wurden die Statuten revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nun auch die Mitglieder persönlich und solidarisch. Der Präsident Fritz Egger und der Sekretär Paul Spring sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Hans Stämpfli, von Schüpfen, in Seewil, Präsident; Fritz Stähli, von Schüpfen, in Seewil, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Juli 1971. Lebensmittel.
Margrit Schuler, in Bargen. Inhaberin der Firma ist Margrit Schuler, von Volken, in Bargen. Handel mit Lebensmitteln.

Bureau Aarwangen

21. Juli 1971. Restaurant.
Frau Hedwig Balmer, in Lotzwil, Betrieb des Restaurants «Kreuz» (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1022). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. Juli 1971. Sanitäre Anlagen.
F. Schaller, in Roggwil, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1759). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 39.

21. Juli 1971. Hotel.
Albert Länzlinger, in Lotzwil, Betrieb des Hotels «Bad Gutenburg» (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1965, S. 2452). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. Juli 1971.
Willy Mäder, in Roggwil, Handel mit Altstoffen und Industrieabfällen (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1965, S. 1735). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. Juli 1971. Restaurant.
Walter Spack, in Madiswil, Betrieb des Restaurants «Rössli» (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1969, S. 1850). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. Juli 1971. Bäckerei.
Müller, in Roggwil, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1932, S. 2168). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers Dominik Müller gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Erna Müller-Huggenberger», in Roggwil, übernommen.

21. Juli 1971. Bäckerei, Konditorei.
Erna Müller-Huggenberger, in Roggwil. Inhaberin der Firma ist Erna Müller-Huggenberger, von Schupfart AG, in Roggwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Müller», in Roggwil. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei. Einzelprokura wird erteilt an Paul Müller, von Schupfart AG, in Roggwil. Unterdorf.

Bureau Bern

21. Juli 1971.
Adra Immobilien AG, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1968, S. 650). Walter Diethelm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokuren von Ernst Sackmann und Theodor Tschanz sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Marc Gossweiler, von Zürich und Dübendorf, in Muri bei Bern. Er führt Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Jakob Bärtschi als Direktor und Helmut Gropper, dieser nun von Köniz, als Vizedirektor; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu Rudolf Bärtschi, von Sumiswald, in Bern, und Oskar Rathgeb, von Dietlikon, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

21. Juli 1971.
Verband des schweizerischen Spirituosengewerbes (Société Suisse des Liquoristes), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1988). Hugo Scherer, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Jean-Pierre Hertig, von und in La Chaux-de-Fonds, ist neuer Vizepräsident. Der Zentralpräsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Zentralsekretär oder dem Aktuar oder dem Zentralkassier.

21. Juli 1971. Immobilien.
Immo-Planing Bern, B. Roth, in Bern. Inhaber der Firma ist Beat Jörg Roth, von Brienz, in Thun. Planung sowie An- und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. Lindenrain 3.

21. Juli 1971. Waren aller Art usw.
Willi & Co., bisher in Maur, Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Grundstücken, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1969, S. 317). Die Firma hat ihren Sitz nach Deisswil, Gemeinde Stettlen, verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfons Willi, von Oberehrendingen, nun in Deisswil, Gemeinde Stettlen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ist Alfons Willi-Stoll, von Oberehrendingen, in Griessen (BRD); ihm ist Einzelunterschrift erteilt. Die Gesellschaft hat am 1. Dezember 1964 begonnen. Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Grundstücken. Bleichestrasse 45.

21. Juli 1971.
Horta Generalunternehmung AG Bern, in Bern, Uebernahme und Durchführung von Generalunternehmeraufträgen, Kauf und Verkauf sowie Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 2108). Die Prokura von Max Roth ist erloschen.

21. Juli 1971.
Heusser-Papier, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Handel mit und Verarbeitung von Papier und Papierwaren sowie Vertretungen usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 212). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1971 und Sacheinlagevertrag vom 26. Mai 1971 werden von der neuen «Heusser-Holding AG», in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, übernommen.

21. Juli 1971.
Heusser-Holding AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Mit Statuten vom 26. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: direkte oder indirekte Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art, vornehmlich der Papierbranche. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000 und 400 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Heusser-Papier», in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1971 und Sacheinlagevertrag vom 26. Mai 1971, einschliesslich aller seit 1. Januar 1971 entstandenen Rechte und Pflichten, ferner mit Einbezug aller geschäftlichen Beziehungen und laufenden Verträge. Die Aktiven betragen Fr. 1 639 949.85 und die Passiven Fr. 1 127 021.65. Vom Uebernahmepreis von Fr. 512 928.20 werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 312 928.20 gutgeschrieben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eugen Heusser, Präsident, und Isabelle Heusser-Leimgruber, Vizepräsidentin, beide von Bern, in Muri bei Bern; sie führen Einzelunterschrift. Marcel Heusser, von Bern, in Muri bei Bern, Rosmarie Sahli-Heusser, von Wohlen bei Bern, in Köniz, und Renate Grossenbacher, von Köniz, in Muri bei Bern, Prokuristen, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Schürmattstrasse 2 und 4.

21. Juli 1971.
Heller Schlosstrasse Ueberbauungs AG, in Bern (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 488). In der Generalversammlung vom 30. Juni 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Heller Immobilien AG.** Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken sowie von anderen Vermögenswerten und Beteiligungen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen.

21. Juli 1971.
Hausbau-Genossenschaft Bern, in Bern (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1963, S. 2441). Die Generalversammlung vom 26. März 1971 hat die Statuten revidiert. Es werden nun Anteilscheine zu Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. August Sieber, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung sind neu gewählt worden: Rolf Böhm, von Zürich, in Heimberg, als Präsident, und Kurt Seewer, von Gsteig, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1971. Apparate- und Behälterbau usw.
Schmutz & Bähler AG, in Bern, Apparate- und Behälterbau, Kesselschmiede usw. (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1956, S. 2794). In der Generalversammlung vom 24. Juni 1971 wurden die Statuten revi-

diert. Die Firma lautet nun **Mathys & Schmutz AG.** Neue Zweckumschreibung: Apparate- und Behälterbau für die chemische, Getränke- und Lebensmittelindustrie; Kesselschmiede; Fabrikation von und Handel mit Molkereimaschinen, -apparaten und -einrichtungen. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Immobilien erwerben und sich an Unternehmungen beteiligen. Karl Schmutz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kirchlindach. Neues Geschäftsdomizil: Freiburgstrasse 398.

21. Juli 1971. Technische Waren usw.
Friodoré Ph. Matthey-Doret, in Bern, Vertretungen für und Handel mit Waren aller Art, vorwiegend technischer Art usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2409). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 15. Juni 1971 gehen über an die neue «Friodoré AG», in Bern.

21. Juli 1971. Fluorkohlenstoffe usw.
Friodoré AG (Friodoré SA) (Friodoré Ltd.), in Bern. Mit Statuten vom 15. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertretungen für und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Fluorkohlenstoffe, Zubehör für die Kälte- und Klimaindustrie, feuerfeste Stoffe und Waren; damit verbundene Servicearbeiten; Bau von einschlägigen Maschinen, Apparaten und Vorrichtungen. Die Gesellschaft kann Lizenzen und Patente erwerben und vergeben sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Friodoré Ph. Matthey-Doret», in Bern, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 15. Juni 1971, wonach die Aktiven Fr. 1 257 540.10 und die Passiven Fr. 678 700.85 betragen. Vom Uebernahmepreis von Fr. 578 839.25 werden Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 100 000 des Grundkapitals werden durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehört an: Philippe Henri Matthey-Doret, von La Brévine und Le Locle, in Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Verena Matthey-Doret geb. Neuenschwander, von La Brévine und Le Locle, in Muri bei Bern, und Kollektivprokura zu zweien an Bruno Tester, von Safien, in Moosseedorf. Geschäftsdomizil: Fabrikstrasse 35.

Bureau Burgdorf

21. Juli 1971. Metallfolien usw.
Schüpbach A.G., in Burgdorf, Fabrikation, Veredelung und Vertrieb von Metallfolien und Verpackungsmaterial jeder Art usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 35). Der Prokurist Heinz Kobel wohnt nun in Muri bei Bern.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. Juli 1971. Baumontagen.
Cianci, in Kriens, Baumontagen usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 223). Diese Firma wird zufolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die «Koba Bau AG, Generalbau-, Baumontagen-, Baumaterialien», in Kriens, in Handelsregister gelöscht.

20. Juli 1971.
Koba Bau AG, Generalbau-Baumontagen-Baumaterialien, in Kriens. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 30. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme und Ausführung von Generalbauaufträgen, Baumontagen, Handel mit, Bearbeitung und Verarbeitung von einschlägigen Waren und Materialien. Beteiligungen. Erwerb, Veräusserung, Belastung und Ueberbauung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt von der «Sivag AG.» in Horw, laut Verzeichnis vom 30. Juni 1971, gewisse Aktiven (Bauwerkzeuge, Büromobiliar, Auto, Trans. Aktiven) zum Preise von Fr. 11 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Ferner übernimmt die Gesellschaft die bisherige Einzelfirma «Cianci», Baumontagen, in Kriens, gemäss Uebernahmebilanz per 1. April 1971 und Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1971 mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 90 596.20 und die Passiven Fr. 81 596.20 betragen. Der Aktivenüberschuss gleich Kaufpreis von Fr. 9000 wird auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 30 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Präsident ist Heinz Pohland-Iksen, von Niederwil SO, in Solothurn. Mitglieder sind Fiorc Cianci, von Italien, in Horw, und Ernst Michel, von Mägenwil, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner zeichnet zu zweien Dr. Virginio Orsolini, von Italien, in Horw. Adresse: Erikastrasse 5 (eigenes Büro).

20. Juli 1971.
Möbel-Transport A.G. Wolhusen, in Wolhusen (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1968, S. 1626). An der Generalversammlung vom 24. Juni 1971 wurde unter gleichzeitiger Statutenänderung das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 erhöht; es ist eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

20. Juli 1971. Metallwaren.
Strong AG, in Sursee. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Metallwaren aller Art; Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Albina Nierhaus geb. Suter, von Muotathal in Sursee. Adresse: Kottenmatte 21 (beim Verwaltungsrat).

20. Juli 1971.
Baugeschäft Biotti A.G., in Hitzkirch (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1965, S. 1305). Dr. Willy Emmenegger, Josef Biotti-Husistein, Walter J. Stockmann und Walter Balmer-Etienne sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Der bisherige Delegierte Felix Biotti-Barmettler ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln. Delegierter mit Einzelunterschrift ist Oskar Biotti-Rast, von und in Hitzkirch (neu) und Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien Theodor Biotti-Stauffer, von Hitzkirch, in Aesch LU (neu).

20. Juli 1971.
Buchdruckerei Schötz AG, in Schötz (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1967, S. 93). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Erwin Wullschleger ist erloschen.

20. Juli 1971. Beteiligungen.
Lefura GmbH, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1967, S. 2318). Laut öffentlicher Urkunde vom 8. Juli 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Die Firma lautet nun: **Lefura GmbH, in Liq.** Liquidatoren, wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien, sind die beiden Geschäftsführer Friedrich Gustav Widmer und Dr. Josef H. Frei.

20. Juli 1971. Vieh.
Alois Steinmann, in Fischbach, Gross- und Kleinviehhandel (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1956, S. 3178). Der Inhaber hat den Geschäftssitz und den persönlichen Wohnsitz nach Schötz verlegt. Neuhof.

20. Juli 1971. Technische Artikel.
Telan A.G. Luzern, in Luzern, technische Artikel usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1962, S. 126). Neue Adresse: Baselstrasse 76 / Lädelistrasse 23.

21. Juli 1971. Modeschmuck.
Kurt Arnold, «Zimea», in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Kurt Arnold-Zimmerman, von und in Luzern. Handel mit Modeschmuck. Schädrütistrasse 58.

21. Juli 1971.
Lichtspielhaus Emmenbrücke A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1952, S. 1987). Eduard Suppiger, Fritz von Goumoëns, Hans Brunner, Candid Waldispühl, Christina Rölli-Bucher und Carlo Nosetti sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; die Unterschriften der drei erstgenannten sind erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Gottfried Anliker-Senn, von Emmen und Gondiswil, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Vizepräsident Walter Brun, von Emmen und Kriens, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Sekretär Paul Bosshard, von Sternenberg ZH, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder ohne Unterschrift sind Bruno Reichmuth, von Oberiberg SZ, in Kriens, und Ernst Rölli-Brun, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Neue Adresse: Gerliswilerstrasse 10 (bei Anliker & Co. A.G.).

21. Juli 1971. Schleifautomaten.
Niederberger & Co. AG, in Kriens. Schleifautomaten usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2787). Kollektivprokura zu zweien mit je einem Verwaltungsrat ist erteilt an Hansruedi Murer, von und in Beckenried.

21. Juli 1971. Gold- und Silberwaren.
Otto Schlegel, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Otto Schlegel, von Sevelen SG, in Luzern. Herstellung von und Handel mit Gold- und Silberwaren. Gerbergasse 7.

21. Juli 1971. Transporte.
Kaspar Bernet-Steinmann, in Ufhusen. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Bernet-Steinmann, von und in Ufhusen. Sachentransporte; Ausbeutung einer Kiesgrube. Rufswil. Eintragung von Amtes wegen gemäss Artikel 57, Absatz 4, HRV.

Glarus – Glaris – Glarona

21. Juli 1971. Bankgeschäft.
Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera) (Swiss Volksbank), Zweigniederlassung in Glarus, Bankgeschäft (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1970, S. 1714). Genossenschaft. Dr. Louis Dupraz, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Vizepräsident wurde gewählt: Paul Chaudet, von Corsier-sur-Vevey VD, in Rivaz VD, er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Den bisherigen Direktoren des Hauptsitzes, Dr. Kurt Meier, von Ingenbohl SZ, in Zollikofen BE, und Dr. Walter Reinhard, von Lützelflüh BE, in Herrliberg ZH, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

21. Juli 1971. Mineralquelle.
Elmag, in Glarus. Vertrieb des Wassers der Elmer Mineralquellen usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1315). Aktiengesellschaft. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jürg Schoellhorn, von und in Winterthur; er zeichnet zu zweien.

21. Juli 1971. Beteiligungen usw.
Bond AG. (Bond S.A.) (Bond Ltd.), in Glarus. Beteiligung in irgendwelcher Form an Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1969, S. 27). Die Kollektivprokura von Franz Isenegger ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Claudine Rufatti, von La Côte-aux-Fées NE, in Oron-la-Ville VD.

Zug – Zoug – Zugo

21. Juli 1971.
Master Management Company SA, in Zug, Unternehmensberatung und damit zusammenhängende Dienstleistungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1051). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juli 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Master Management Company SA in Liq.** durch den Liquidator Dr. Roland Huber, von Zürich, in Feldmeilen (bisher einziger Verwaltungsrat) durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln.

21. Juli 1971. Beteiligungen.
Kosol AG, in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1672). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1971 wurden die bisherigen 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 510 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

21. Juli 1971. Patente, Lizenzen, Beteiligungen.
Order AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten und Lizenzen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern und jede mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängende Finanz- und Verwaltungstätigkeit ausüben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht ZH. Domizil: Lindenweg 4 (c/o Dr. A. Spiess).

21. Juli 1971. Immobilien.
Tieri A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2665). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Neues Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

21. Juli 1971. Rohr-Isolierungen usw.
Pipe Coating Services AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung, Ausführung, Beaufsichtigung und Finanzierung von Arbeiten auf dem Gebiet der Konservierung, Verlegung und Isolierung von Röhren sowie auch Fabrikation und Handel mit einschlägigen Materialien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil AG, in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (c/o Dr. E. Keusch).

21. Juli 1971.
Lorze Holding-AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1967, S. 2178). Jakob Vontobel, bisher einziger Verwaltungsrat, wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Otto Hiestand, von Neerach, in Regensdorf ZH. Er führt Einzelunterschrift.

21. Juli 1971. Beteiligungen, Patente, Lizenzen usw.
Interex AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung und Verwaltung, sowie Finanzierung von andern Gesellschaften; Erwerb und Verwertung von Erfindungen, Patenten, Lizenzen und Verfahren. Handel und Fabrikation von elektrotechnischen Artikeln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Bachmann, von Kilchberg ZH, in Zug, Präsident; Paul Gwerder, von Ingenbohl SZ, in Zürich, und Siegfried Suter, von Rheinau und Unterehrendingen, in Zürich. Domizil: Hochhaus 1, Fridbach (c/o Interstar AG).

21. Juli 1971.
Josef Villiger, Transporte, in Cham, Autotransporte (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1967, S. 3100). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. Juli 1971.
Konus-Lizenz und Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Marken aller Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 19). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juli 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Kolizenz AG.**

21. Juli 1971. Reproduktionen.
Misa Minerva AG, in Zug, Detail- und Grosshandel mit Reproduktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 574). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

21. Juli 1971. Chemische und metallurgische Erzeugnisse.
Th. Goldschmidt Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Zug, Handel, Vertrieb und Fabrikation von chemischen und metallurgischen Erzeugnissen aller Art, ferner Beteiligung an Unternehmungen gleicher Richtung usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1965, S. 696). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 / Geschäftshaus Gotthard (c/o Dr. O. Menz).

21. Juli 1971. Pharmazeutische Produkte usw.
Asl AG, bisher in Baar, Herstellung und Verkauf von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 911). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Baarerstrasse 72 (eigene Büros).

21. Juli 1971. Druckerzeugnisse.
Key Products AG, in Zug, Herausgabe und Vertrieb von Druckerzeugnissen, insbesondere von zusammenfassenden Uebersichten unter der Bezeichnung «Key Facts», usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 359). Dr. Philipp Schneider, einziger Verwaltungsrat, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft hat derzeit kein Domizil mehr.

21. Juli 1971. Versicherungen.
Terbal AG, in Zug, Betrieb einer Versicherungs- und Rückversicherungs-Maklerfirma und Tätigkeit als Versicherungsagenten usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1969, S. 200). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 / Geschäftshaus Gotthard (c/o Dr. O. Menz).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

21 juillet 1971. Carrosserie.
Marcel Schouwey, à Fribourg, carrosserie (FOSC du 21. 7. 1966, Nº 168, p. 2348). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison selon bilan au 1er janvier 1971 à la société anonyme «Carrosserie Marcel Schouwey Fribourg S.A.», à Fribourg, ci-après inscrite.

21 juillet 1971.
Carrosserie Marcel Schouwey Fribourg S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une carrosserie de voitures automobiles, achat et vente d'immeubles en relation avec son but. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société acquiert de Marcel Schouwey, à Fribourg, l'ensemble des biens figurant dans le bilan arrêté au 1er janvier 1971, avec tous les droits et obligations, y compris toutes les relations commerciales et affaires en cours. Ce bilan accuse un actif de fr. 156 076.85 et un passif de fr. 11 792.80, soit un solde actif de fr. 144 284.05, en paiement duquel il est délivré au fondateur 99 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le solde de fr. 45 284.05 étant porté en compte au crédit de l'apporteur. Le solde du capital de fr. 1000 est libéré en espèces. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Schouwey, de Hauteville, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 17, Route de Bertigny, dans ses propres locaux.

21 juillet 1971. Participations.
Ampco Metal S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 6. 1966, Nº 125, p. 1776). Nouvelle adresse: 55, Bd de Pérolles.

21 juillet 1971. Participations.
Gerfo S.A., à Fribourg, participations (FOSC du 1. 5. 1970, Nº 100, p. 998). Nouvelle adresse: 30, Rue St-Pierre, c/o Lucien Rouiller.

21 juillet 1971. Gypserie.
Joseph Marmy, à Marly, gypserie, peinture (FOSC du 4. 5. 1971, Nº 102, p. 1062). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Ependes.

Bureau Murten (Bezirk See)

20. Juli 1971. Elektrotechnische Apparate.
Saia AG, in Murten, Fabrikation von Apparaten der Elektrotechnik (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 584). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Fritz Scheibler, von Unterentfelden, in Murten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

20. Juli 1971. Textilien.
Alph. Fluri, in Niederbuchsiten, Handel mit Textilien aller Art und pharmazeutischen Artikeln (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1965, S. 217). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Juli 1971. Tea-Room.
Alfred Hugi, in Welschenrohr, Betrieb des Tea-Room Thalhof (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1958, S. 1164). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Grenchen-Bettlach

19. Juli 1971. Mechanische Werkstätte.
Camille Vuilleumier, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Camille Vuilleumier, von Tramelan, in Grenchen. Mechanische Werkstätte. Schützengasse 67.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. Juli 1971. Transporte jeder Art usw.
SIT Schweizer AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juli 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Besorgung von Transporten jeder Art und aller Geschäfte, die ins Speditionsgewerbe fallen oder mit ihm verwandt sind. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Sie kann ferner Liegenschaften zu Eigentum oder im Baurecht erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: René Schweizer, Präsident, und Liselotte Schweizer-Brunner, beide von Basel, in Grellingen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Wattstrasse 22.

20. Juli 1971.
Coiffure Chez Rena, Verena Studer, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Verena Studer-Kienberger, von Pfaffnau, in Basel. Zustimmung gem. Art. 167 ZGB ist erteilt. Betrieb eines Damen-Coiffeursalons. Gerbergasse 16.

20. Juli 1971.
Zonk Detailhandelsgesellschaft, D. Müller & Co., in Basel. Daniel Müller, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Peter Merz, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1971 beginnt. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Sportartikeln. Müllheimerstrasse Nr. 77.

20. Juli 1971. Wolle.
Lanafina AG, in Basel, Wolle usw. (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1968, S. 1900). Ernst Laeuger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1971.
Weitnauer Trading Company Ltd, in Basel (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 346). In der Generalversammlung vom 16. Juli 1971 wurden die Statuten geändert. Firma in französischer Sprache: **Société Commereiale Weitnauer SA.**

20. Juli 1971.
Volksdruckerei Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 540). Aus dem Vorstand sind der Präsident, August Stahel, und der Vizepräsident, Ernst Leuenberger, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Joseph Schwander (bisher Geschäftsführer), als Präsident, und Rudolf Loosli, von Wyssachen, in Biberist, als Vizepräsident. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Alois Troxler, von Emmen, in Riehen. Alle zeichnen zu zweien, Joseph Schwander nicht mehr als Geschäftsführer.

20. Juli 1971. Möbel usw.
Herman Miller AG, in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 417). In der Generalversammlung vom 22. Juni 1971 wurden die Statuten geändert. Der Zweck ist nun wie folgt umschrieben: Kauf, Produktion, Zusammenstellung und Verkauf aller Arten von Möbeln, Bestandteilen und Zubehör davon, insbesondere der «Herman Miller, Inc.», Zeeland (Mich.), sowie von Lizenznehmern und verwandten Gesellschaften; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Handelsmarken, Urheberrechten, Erfindungen, Verfahren und industriellen Kenntnissen; Leistung von Beratungsdiensten in technischer und administrativer Hinsicht; Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmen. Die Unterschrift des Isaak Gewelbe, bisher Direktor, ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Manfred Schmitz, deutscher Staatsangehöriger, in Haagen (Baden, Deutschland). Er zeichnet zu zweien.

20. Juli 1971.
Aktienmühle Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1970, S. 1566). Aus dem Verwaltungsrat sind Hans Egli, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Max Stoffel ausgeschieden. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Max Steiner, wurde zum Präsidenten gewählt. Er zeichnet zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Fritz Leuch, von und in Bern, und der Direktor Ernst R. Maeder. Sie führen keine Unterschrift als Verwaltungsräte, Ernst R. Maeder jedoch weiterhin als Direktor zu zweien.

20. Juli 1971. Fakturierungen usw.
Helste AG, in Basel, Fakturierung usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2639). In der Generalversammlung vom 19. Juli 1971 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht berührt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

20. Juli 1971. Treuhandgeschäfte usw.
Rubrum AG, in Basel, Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1966, S. 1014). Aus dem Verwaltungsrat ist Alfred Gutzwiller ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Dr. Eduard Wackernagel, ist nun einziger Verwaltungsrat und führt nun Einzelunterschrift.

20. Juli 1971. Schwedische Produkte usw.
Awab AG, in Basel, schwedische Produkte usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2429). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jobst von Buddenbrock, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel.

20. Juli 1971. Maschinen usw.
Trans-Atlas AG, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2089). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1593). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

2. Juli 1971.
Einkauf-Genossenschaft der Mitarbeiter der MARS–UTO, Pratteln, in Pratteln. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 23. März 1971. Sie bezweckt die möglichst vorteilhafte Vermittlung des Einkaufs von Waren aller Art, um auf diese Weise an der sozialen Erleichterung ihrer Mitglieder mitzuhelfen. Dieser Zweck soll in der Hauptsache durch Abschlüsse im Grosshandel erreicht werden. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 50. Jede persönliche Haftung der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willi Ecknauer, von Herznach, in Pratteln, Präsident und Verwalter; Rudolf Wehrli, von Küttigen, in Muttenz, Kassier, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Muttenzerstrasse 171 bei der Mars-Uto Kranfabrik A.G.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

19. Juli 1971. Heizungen, sanitäre Anlagen.
Hans Nigg & Co., in Herisau, Installationsgeschäft für Zentralheizungen und sanitäre Anlagen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1946, S. 1455). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. Juli 1971. Werkzeuge, Maschinen, Restaurant.
Albert Vetter, in Herisau, Handel mit Werkzeugen und Maschinen, Betrieb des Restaurants Schwanen (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1506). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rebstein (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1971, S. 1744) im Handelsregister von Appenzell AR von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1971.
Rabattverein Herisau und Umgebung, in Herisau, Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1726). Willi Hörler, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Nef ist nun Vizepräsident und Kassier. Hermann Eberle-Eicher, von Häggenschwil, in Herisau, wurde in die Verwaltung gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied der Verwaltung.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. Juli 1971.
Bezema-Chemie AG, in Oberriet. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juli 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten für die Industrie. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder: Gebhard Schachtler, von und in Altstätten, Präsident; Heinrich Rimml, von und in Zürich; Reinhold Beitlich, von Deutschland, in Tübingen (Deutschland); alle drei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Staatsstrasse, bei Linus Mattle.

21. Juli 1971. Waren aller Art.
Sacomex AG (Sacomex SA), in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2092). Durch Urteil vom 13. Juli 1971 hat das Bezirksgericht St. Gallen den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst. Zu Liquidatoren mit Einzelunterschrift wurden ernannt Anton Egger, von Eggersriet, in Rorschach, und Erich Baur, von Gaiserwald, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Die Unterschriften von Walter Weber, Präsident, Eduard Steiner, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, und Dr. Jakob Weibel, Verwaltungsratsmitglied, sowie die Prokura von Mario Miazzo sind erloschen. Die Firma lautet nun **Sacomex AG in Nachlassliquidation.** Geschäftsdomizil: bei den Liquidatoren, Schmidgasse 34 (Konkursamt), St. Gallen.

21. Juli 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1797), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Anton Dreier, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherigen Prokuristen Samuel Hunziker und Heinz Müller wurden zu Vizedirektoren ernannt und führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1971.
Häusle & Koller, Hoch- und Tiefbau A.G., in Gossau (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1961, S. 115). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Züblin, von Wattwil, in Gossau.

21. Juli 1971.
Burtscher AG., Isolationen, St. Gallen, in St. Gallen, Montage von Wärme-, Kälte- und Schall-Isolationen usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1967, S. 1091). Otto Burtscher-Osterwalder, Vizepräsident, und Peter Burtscher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Burtscher ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

21. Juli 1971.
Metallbau Sevelen AG, in Sevelen. Herstellung und Vertrieb von Rippenrohren und Lamellen, usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 791). Die Prokura von Erwin Chytil, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Günther Meier, von Mauren (FL), in Vaduz (FL), Geschäftsführer.

21. Juli 1971. Dienstleistungen.
Talon Atlantic A.G., in St. Gallen. Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1971, S. 290). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

21. Juli 1971. Färberei usw.
Heer & Co. A.-G. Oberuzwil, in Oberuzwil. Betrieb einer Färberei und Ausrüsterei usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2325). Dr. Paul Arthur Boillod, Präsident und Delegierter, wohnt nun in Basel.

21. Juli 1971.
Schachtler & Rechsteiner Verwaltungs- & Treuhandbüro, in Altstätten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1958, S. 2182). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 14.

21. Juli 1971.
Anef Institut für Unternehmungs- und Investment-Fund Beratung GmbH, in Buchs (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 264). Die Gesellschafterin Anef Holding AG Fribourg, in Fribourg (früher in Zürich), ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 49 000 wurde an die bisherige Gesellschafterin «European Underwrites Trust», in Vaduz, abgetreten, deren Stammeinlage sich somit auf Fr. 99 000 erhöht. Im weitern hat die Gesellschafterin Helga Neumeier-Müller ihre Stammeinlage von Fr. 1000 an die «Anef Management & Investment Services Aktiengesellschaft», in Vaduz, abgetreten und scheidet als Gesellschafterin aus. Das bisherige Stammkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 99 000 der «European Underwrites Trust» und eine Stammeinlage von Fr. 1000 der «Anef Management & Investment Services Aktiengesellschaft». Die Statuten wurden an der Gesellschafterversammlung vom 5. Juli 1971 entsprechend geändert.

21. Juli 1971. Malerei, Tapeziererei.
Franz Horvath, in Gommiswald. Inhaber der Firma ist Franz Horvath, von Ungarn, in Gommiswald. Maler- und Tapeziergeschäft. Riedenstrasse.

21. Juli 1971. Linoleum, Teppiche.
J. Birchler, in St. Gallen, Handel mit Linoleum und Teppichen (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1952, S. 2752). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1971. Stoffe.
Fritz Steinhauser, in St. Gallen, Handel mit Stoffen, Konfektion, usw. (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1964, S. 3254). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1971. Restaurant.
Frau Rösli Egger-Minder, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants «Helvetia» (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1968, S. 2060). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. Juli 1971. Metzgerei.
Ernst Stucker, in Malans, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1952, S. 1699). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. Juli 1971.
«Profuond» AG. Werkstätte für Holz- und Textilhandwerk, in Samedan, Fabrikation und Vertrieb von Spielwaren usw. (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1968, S. 1689). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juli 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 180 000 erhöht durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 180 000, eingeteilt in 360 Namenaktien zu Fr. 500.

21 luglio 1971. Vini.
Battista Tavasci e Figli, in Grono, commercio vini e formaggi, società in nome collettivo (FUSC del 9. 2. 1968, N° 33, p. 282). Battista Tavasci non fa più parte della società per decesso di questi avvenuto il maggio 1971. La società continua sotto la ragione sociale: **Eredi Battista Tavasci** fra i soci Remo Tavasci e Reto Tavasci, già iscritti.

Aargau – Argovie – Argovia

16. Juli 1971.
Wohnbau AG Zurzach, in Zurzach. Domizil: bei der Firma «Compass AG Zurzach», Rosengässli 6. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 15. Juli 1971. Zweck: Erwerb, Veräusserung, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften aller Art, Projektierung und Durchführung von Ueberbauungen, sowie deren Finanzierung für eigene und fremde Rechnung, ferner Uebernahme und Ausübung von Treuhand-, Revisions- und Vermögensverwaltungs-Funktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. iur. Wilhelm Keller-Morant, von Kirchberg SG, in Zollikon ZH; Delegierter: Josef Hodel, von Wilihof LU, in Schlieren ZH. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Juli 1971.
PARULAG Finanz- und Handels-AG, in Aarau. Domizil bei Peter Pauk, Buchhaltungs- und Treuhandbüro, Graben 10. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 14. Juli 1971. Zweck: Handel mit Waren aller Art, speziell Import und Export von Konsumgütern, ferner Finanzierungen und finanzielle Beteiligungen an anderen Unternehmen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, mit ihnen handeln und sie verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 45 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 50 Inhaberaktien zu Fr. 100. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Willi Lang-Gugolz, von Kreuzlingen TG, in Herisau AR. Einzelprokura: Ernst Ruland-Albrecht, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur.

21. Juli 1971. Generalunternehmeraufträge, Finanzierungen usw.
Martin Staub AG, in Neuenhof, Poststrasse 21. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 14. Juli 1971. Zweck: Uebernahme von Aufträgen für die Gesamtprojektierung von Bauten der Hochbaubranche, Uebernahme von Generalunternehmeraufträgen und Generalbau im allgemeinen, sowie Finanzierung von Bauten durch eigene Mittel und durch Mittel von Drittpersonen, ferner Erwerb, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken sowie Beteiligung an, Erwerb oder Errichtung von gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Martin Staub-Baur, von Menzingen ZG, in Neuenhof; weiteres Mitglied: Maria Staub-Baur, von Menzingen ZG, in Neuenhof. Sie führen Einzelunterschrift.

21. Juli 1971. Finanzierung.
Interfashion AG, in Hausen, Abwicklung von Werbeaufträgen aller Art, insbesondere Herausgabe von Mode- und Werbezeitschriften (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1964, S. 2114). An der Generalversammlung vom 14. Juli 1971 wurden die Umwandlung der bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 500 Namenaktien zu Fr. 100, die Erhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe von 500 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 100 000 und gleichzeitig eine Statutenänderung beschlossen. Gegenüber dem früher publizierten Statuteninhalt sind folgende Aenderungen eingetreten: Die Firma lautet nun: **Trasferia AG.** Die Gesellschaft bezweckt jetzt die Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art und kann auch Liegenschaften erwerben und verwalten oder Wohn- und Geschäftshäuser erstellen. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Das Mitglied der Verwaltung heisst Wilfred Müller-Rempfler und wohnt nun in Greifensee ZH. Neues Domizil: bei Ernst Klöti, Notar, Sonnhalde 275.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. Juli 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Weinfelden (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 541), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. An Emil Simon, von Amriswil, in Märstetten, wurde Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung erteilt.

21. Juli 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 205), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Hans Ramsauer ist erloschen.

21. Juli 1971.
Möbelwerkstätten A.G. Diessenhofen, in Diessenhofen, Fabrikation von Möbeln und Erstellen von Innenausbaueinrichtungen (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1968, S. 264). An Siegfried Götz, deutscher Staatsangehöriger, in Marthalen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

21. Juli 1971.
Westbau A.G. Arbon, in Arbon, An- und Verkauf und Verwaltung von Grundstücken sowie Ueberbauung von Liegenschaften (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1966, S. 1514). Als weiteres Mitglied wurde Willi Rud. Bolleter jun., von Zürich und Meilen, in Horn, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

21. Juli 1971. Blechemballagen.
Gebr. Kopetschny A.G., in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von Blechemballagen (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1093). Der Vizedirektor Willy Ruf wohnt nun in Wallenwil.

21. Juli 1971.
«Schwimmbad Hörnli» Kreuzlingen, in Kreuzlingen. Erstellung und Betrieb eines Schwimmbades sowie Ausbau des Strandes im Hörnliareal, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1971). In der Generalversammlung vom 27. Mai 1970 sind die Statuten revidiert worden. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt. Alois Lorenz ist aus der Verwaltung ausgetreten.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

21 luglio 1971. Partecipazioni.
Giufin SA, in Giubiasco. Con atto pubblico e statuto del 19 luglio 1971 è stata costituita una società anonima avente per scopo la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie. La società potrà, inoltre, acquistare, vendere e amministrare beni immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono eseguite sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Arrigo Ghisletta fu Pietro da Camorino in Porza, con firma individuale. Recapito: c/o Confinaz SA, Piazza Grande, Giubiasco.

21 luglio 1971. Partecipazioni.
Sopargi SA, in Giubiasco. Con atto pubblico e statuto del 19 luglio 1971 è stata costituita una società anonima avente per scopo la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie. La società potrà, inoltre, acquistare, vendere e amministrare beni immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, in-

teramente liberate. Le pubblicazioni sono eseguite sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Guelfo Codiroli fu Ermanno, da S. Antonio, in Giubiasco, con firma individuale.

21 luglio 1971. Partecipazioni.
Befingi SA, in Giubiasco. Con atto pubblico e statuto del 19 luglio 1971 è stata costituita una società anonima avente per scopo la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie. La società potrà, inoltre, acquistare, vendere e amministrare beni immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono eseguite sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Guelfo Codiroli fu Ermanno da S. Antonio in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz SA, Piazza Grande, Giubiasco.

21 luglio 1971. Ristorante.
Pianezza-Bruni Alda, in Isone, ristorante Camoghè (FUSC del 5. 2. 1968, N° 29, p. 248). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessione del commercio.

21 luglio 1971.
Peduzzi-Demarchi Elena, in Bellinzona (FUSC del 25. 10. 1968, N° 251 p. 2308). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessione del commercio.

Ufficio di Lugano

14 luglio 1971. Immobili, ecc.
Immotrans S.A., in Cureglia. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 luglio 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, il commercio di beni immobili in Svizzera e all'estero, il finanziamento di tali operazioni immobiliari e la partecipazione a società similari. Essa ha pure lo scopo di svolgere attività di imprenditore generale nella costruzione edilizia e la progettazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Paul Schwarz, da Regensdorf, in Cureglia. Recapito: uffici propri.

Distretto di Mendrisio

21 luglio 1971. Partecipazioni.
Wilhelmine A.G., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 19 luglio 1971. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14, Chiasso.

21 luglio 1971. Immobili.
Reminco S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 19 luglio 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terreni; l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FOSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso avv. Ercole Doninelli, Largo M. Soldini 2, Mendrisio.

21 luglio 1971. Importazione, esportazione.
S.A. Rossana, in Vacallo, importazione e esportazione, compreso anche l'acquisto di immobili (FUSC del 20. 6. 1950, N° 141, p. 1608). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Giuseppe Roncati, già amministratore unico, presidente, e Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco, membro; ambedue con firma individuale. La firma di Giuseppe Roncati, quale amministratore unico, è estinta.

21 luglio 1971. Partecipazioni.
Saipol Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 20 luglio 1971. Scopo: la partecipazione a società o imprese, la gestione di titoli azionari e di quote di società, l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie, nonchè l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 70 000, suddiviso in 70 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un'amministratrice unica nella persona di Giuliana Lurà nata Gerosa, da ed in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso avv. Sergio Guglielmetti, Corso San Gottardo 6a, Chiasso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Grandson

20 juillet 1971.
Meubles de style, J. Eichenberger, à Grandson (FOSC du 25. 7. 1968, N° 172, p. 1629). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

20 juillet 1971. Hôtel-restaurant.
M. et J. Bolens, aux Rasses rière Bullet, société en nom collectif. Exploitation de l'hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Beau-Site» (FOSC du 20. 11. 1951, N° 272, p. 2880). La société est dissoute et la liquidation est terminée. Cette raison est radiée.

20 juillet 1971. Hôtel.
Philippe Perrenoud, aux Rasses rière Bullet. Le chef de la maison est Philippe-Henri Grand-Guillaume-Perrenoud, de La Sagne, Les Ponts-de-Martel et Sainte-Croix, aux Rasses rière Bullet. Exploitation d'un hôtel restaurant à l'enseigne «Hôtel Beau Site», Les Rasses.

20 juillet 1971.
Société coopérative d'habitation le Progrès, à Sainte-Croix (FOSC du 16. 12. 1964, N° 293, p. 3775). L'administrateur René Lador, secrétaire, est démissionnaire; sa signature est radiée. Romain Dougoud, de Torny-le-Grand, à Sainte-Croix, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

20 juillet 1971. Génie civil.
Mo. Ro. S.A., à Renens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 juillet 1971. But: entreprise et projets de tous travaux de bâtiments et de génie civil; exploitation de carrière ou gravière; construction d'entrepôts et leur exploitation; acquisition, exploitation, location, vente et gérance d'immeubles. Reprise de biens: immeubles formant la parcelle N° 233 de la commune de Gollion, pour le prix de fr. 75 000. Apport selon bilan au 31 mai 1971 et convention du 9 juillet 1971: divers actifs (travaux en cours, mobilier et matériel d'exploitation) d'un montant total de fr. 488 300, et divers passifs (créanciers) d'un montant total de fr. 140 182.85, soit un actif net de fr. 348 117.15, accepté pour le prix de fr. 348 000, dont fr. 98 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un à trois membres; Henri Rossier, de Rougemont et Les Tavernes, à Echandens, président, et Carlo Moresi, de Langnau i. E. BE, à Pully, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: Chemin de Jouxtens 26.

20 juillet 1971. Garage.
Ch. Morel et Fils, à Lausanne, exploitation d'un garage, transports par camions et automobiles et tout ce qui se rattache à cette industrie, société en nom collectif (FOSC du 27.1. 1947, p. 266). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1971. La liquidation étant terminée, cette raison soiale est radiée.

20 juillet 1971. Garage.
Morel & fils S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 juillet 1971. But: exploitation d'un garage; entreprise de transports et atelier de réparation. Dépôt et représentation de marchandises diverses. Apport: actif et passif, à l'exception de l'immeuble, de la maison «Francis Morel», à Lausanne (non inscrite), selon bilan au 1er janvier 1971 et convention du 5 juillet 1971; actif fr. 225 165.60, passif: fr. 80 022.20, actif net: fr. 145 143.40, dont fr. 98 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur: Francis Morel, de Mézières FR, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et du fondé de procuration Bernard Morel, de Mézières FR, à Lausanne. Adresse: rue de la Borde 57bis.

20 juillet 1971. Immeubles.
Aubria S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1209). Les administrateurs Jean Francken, Charles Reitzel et Marcel Vernaz sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: André Ecoffey, de Villars-sous-Mont FR, à Lausanne.

20 juillet 1971. Caisses enregistreuses, etc.
Registrex S.A., à Lausanne, l'achat, la vente, la location, la réparation et la représentation de caisses enregistreuses, etc. (FOSC du 26. 2. 1971, p. 462). L'administrateur Guy Jossi est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Fernand Perreten, de Lauenen BE, à Lausanne.

20 juillet 1971. Porcelaine.
L. Pamblanc & Cie S.A., à Lausanne, exploitation d'un commerce de porcelaine, etc. (FOSC du 18. 4. 1968, p. 814). Alexis Pernet et Charles Turrian, dont la procuration est éteinte, sont nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Heinz Blasimann, d'Eggiwil BE, à Epalinges, est nommé directeur avec signature collective à deux.

20 juillet 1971. Immeubles.
S.I. Chailly-Plaisance A, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1959, p. 789). L'administrateur Edouard Braun est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle Hubert Métrailler, de Salins VS, à Lausanne. Nouvelle adresse: rue Bellefontaine 8 (chez Hubert Métrailler).

20 juillet 1971.
«Laboratoire d'analyses cliniques A.B.C.» Mme Th. Scoundrianos, à Lausanne. Titulaire: Théodora Scoundrianos, de Genève, à Lausanne, épouse autorisée de Georges. Laboratoire d'analyses cliniques. Passage Perdonnet 1.

20 juillet 1971. Immeubles.
Origa S.A., à Lausanne, acquisition et gestion de biens immobiliers, etc. (FOSC du 22. 6. 1967, p. 2132). L'administrateur Georges Guillerey est décédé; sa signature est radiée. Stanley Nicolas (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: Terreaux 3 – Métropole (chez Régie Georges Guillerey S.A.).

20 juillet 1971. Immeubles.
S.I. La Glanay S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1971. But: construction, achat, vente, échange, location et gérance d'immeubles. Achat de biens mobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Sully Rebeaud, de Rovray et Yvonand, à Pully. Adresse: rue Charles-Monnard 1.

20 juillet 1971. Immeubles.
Régie Ed. Braun S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1er juillet 1971. But: exploitation d'une régie d'immeubles. Apport: actif et passif du bureau de régie exploité par Edouard Braun, notaire, à Lausanne, selon bilan au 1er janvier 1971 et convention du 1er juillet 1971: actif: fr. 1 259 894.61, passif: fr. 1 011 622.41, soit un actif net de fr. 248 272.20, dont fr. 200 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; Edouard Braun, président et délégué, et Theresia Braun, tous deux d'Orbe, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et du directeur Georges Suri, d'Embrach ZH et Lausanne, à Lutry. Adresse: Rue Centrale 5.

20 juillet 1971.
Somaco Société pour machines de construction S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1971. But: achat, vente, exploitation et location de tout matériel ou machines de chantier. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Dubey, de et à Pully. Adresse: Avenue de la Dôle 23 (chez Fiduciaire Pierre Gruaz).

20 juillet 1971. Immeubles.
S.I. Les Crêtes S.A. Lausanne, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1971. But: acquisition, construction, exploitation, reconstruction ou vente d'immeubles. Reprise de biens: parcelle 2125 sise à Lausanne, Rue Traversière et Rue des Crêtes 5, d'une surface de 796 m², pour le prix de fr. 1 950 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil de deux ou plusieurs membres; Jean Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne, président, et Roland Rime, de Lausanne, à Pully; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: rue du Maupas 2 (chez Société pour la gestion de placements collectifs GEP S.A.).

20 juillet 1971. Résines synthétiques.
Bondarc S.A., à Lausanne, exploiter sur le plan international les applications des résines synthétiques dans tous les domaines, notamment à la superstructure des voies ferrées et aux constructions métalliques ou en béton (FOSC du 24. 4. 1964, p. 1290). Date de la dissolution: 14 juillet 1971. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Bondarc S.A. en liquidation,** par Philippe Jaques (secrétaire inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Eric Noverraz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Place St-François 6 (chez Philippe Jaques).

21 juillet 1971.
Banque de commerce et de financement Bancofin S.A., à Lausanne (FOSC du 16. 12. 1970, p. 2863). Procuration collective à deux est conférée à Alphonse de Landerset, de Fribourg, à Echandens.

21 juillet 1971. Installations électriques.
J. P. Thonney, à Lausanne, installations électriques et téléphoniques (FOSC du 3. 6. 1970, p. 1280). Par prononcé du 9 juin 1971, le président du tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

21 juillet 1971. Horlogerie.
Dépraz-Faure S.A., à Renens, toutes fabrications et toutes opérations industrielles dans le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 23. 10. 1970, p. 2403). Jean Balmat, de La Tour-de-Peilz, à Lausanne, est nommé directeur général avec signature collective à deux. La signature de Fridolin Hefti est radiée.

21 juillet 1971. Viandes.
Bell S.A., succursale de Lausanne, achat de bétail et de viandes et fabrication et vente de produits carnés (FOSC du 26. 4. 1971, p. 978), avec siège principal à Bâle. Le vice-directeur Rudolf Gfeller est actuellement à Pfeffingen. La signature du directeur Peter Miescher est radiée.

21 juillet 1971. Enregistrements.
Spectrason S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1971. But: achat, vente, importation, exportation, fabrication, construction, réparation, installation et représentation d'appareils de radio, d'enregistrement, d'amplification et de reproduction sonore et lumineuse, ainsi que tous dispositifs électriques et électroniques des branches annexes. Apport selon convention du 16 juillet 1971: mobilier et matériel divers, et deux véhicules automobiles, pour le prix total de fr. 14 000, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Michel Charlet, de France, à Lausanne, président; Michel Hochuli, de Safenwil AG, à Lausanne, et François Lucas, de Zweisimmen BE, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président. Adresse: Chemin du Devin 72.

21 juillet 1971. Produits chimiques.
Alimédic S.A., précédemment à Montreux, société anonyme (FOSC du 7. 7. 1966, p. 2191). Transfert du siège à Renens. Nouveau but: achat, fabrication et vente de produits biologiques, chimiques, pharmaceutiques, diététiques et cosmétologiques. Les statuts originaires du 22 décembre 1961 ont été modifiés en conséquence le 6 juillet 1971. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur René Gottraux est décédé; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Freddy Horisberger, d'Auswil BE et Morges, à Morges (nouveau). Adresse: rue de Lausanne 39.

21 juillet 1971. Tapis.
Soforient S.à r.l., à Lausanne, importation de tapis, etc. (FOSC du 8. 2. 1965, p. 418). Statuts modifiés le 8 juillet 1971. L'associé-gérant Paul Bichsel ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. Sa part de fr. 10 000 est cédée à l'associé Maurice Sofer (inscrit), qui devient titulaire de l'unique part portée de fr. 10 000 à fr. 20 000 et reste seul gérant avec signature individuelle, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

21 juillet 1971.
Radio-Taxis lausannois S.à r.l., à Lausanne (FOSC du 7. 8. 1968, p. 1723). Statuts modifiés le 14 juillet 1971. Les associés-gérants Charles Drapel, Claude Mayor et René Vionnet ne font plus partie de la société: leur signature est radiée. Leurs parts, respectivement de fr. 8000, fr. 6000, et fr. 6000, formant l'entier du capital de fr. 20 000, sont cédées à Louis Genevay, de Bassins et Gimel, à Lausanne, avec une part de fr. 10 000, et Flora Genevay, de Bassins et Gimel, à Lausanne, avec une part de fr. 10 000, qui deviennent associés et gérants avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Avenue Tissot 11 (chez Louis et Flora Genevay).

21 juillet 1971. Immeubles.
Champ d'Asile A S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 24. 12. 1960, p. 3700). Statuts modifiés le 12 juillet 1971. Les 50 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 500 actions nominatives de fr. 100. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 206 000, par l'émission de 1560 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 206 000, divisé en 2060 actions nominatives de fr. 100. Nouveau but: gestion, administration et exploitation de l'immeuble «Champ d'Asile Tour II» qu'elle a construit sur sa parcelle 6975, plan folio 169, sise à Lausanne, ainsi que la location à ses propres actionnaires des appartements existant dans cet immeuble.

21 juillet 1971. Immeubles.
Champ d'Asile B S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14. 4. 1966, p. 1187). Statuts modifiés le 12 juillet 1971. Les 50 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 500 actions nominatives de fr. 100. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 137 000, par l'émission de 870 actions nominatives de fr. 100 entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 137 000, divisé en 1370 actions nominatives de fr. 100. Nouveau but: gestion, administration et exploitation du garage qu'elle a construit sur sa parcelle 6976, plan folio 169, sise à Lausanne, ainsi que la location à ses propres actionnaires des places de parking existant dans ce garage.

21 juillet 1971.
Union suisse des Négociants en Combustibles (UNC), à Lausanne (FOSC du 13. 1. 1971, p. 1971), association. La signature de Jean Cruchon est radiée. L'association est également engagée par la signature collective à deux de Narcisse Micheloud, de Vez, à Sion, caissier central.

Bureau de Morges

12 juillet 1971.
CMP Constructions de Machines pour Plastiques S.A., à Ecublens (FOSC du 17. 6. 1970, N° 138, p. 1395). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 avril 1971, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **CMP Construetions de Machines pour Plastiques S.A., en liquidation,** par Marcel Dufour (inscrit), avec signature individuelle. L'administrateur-délégué Charles Maillefer, l'administrateur Edouard Dahinden, et le directeur général André Krassoïevitch ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Route du Bois, dans ses locaux.

12 juillet 1971. Pâtisserie.
M. Brutschi, à Morges, fabrication en gros de flûtes et bricelets (FOSC du 18. 3. 1965, N° 64, p. 853). La maison modifie son but qui sera dorénavant: **«Fabrique de fonds de pâtisserie».**

12 juillet 1971. Construction.
Hefel Frères S.A., à St-Sulpice. Suivant acte authentique et statuts du 24 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'exploitation d'une entreprise générale de construction, de maçonnerie, de béton armé, de génie civil et d'une manière générale de tous travaux relatifs à la construction immobilière; toutes opérations immobilières en rapport avec le but social; la continuation des affaires de l'entreprise de maçonnerie de Wilhelm, Adrian et Erich Hefel à St-Sulpice. Le capital social est de fr. 75 000, divisé en 75 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Il a été fait rapport à la société des actifs et des passifs de l'entreprise de maçonnerie des fondateurs, selon bilan au 1er janvier 1971, accusant un actif de fr. 286 227.45 (matériel et machines, véhicules, matériel de bureau, débiteurs et travaux en cours, transitoires actifs, caisse, chèques postaux, banque) et un passif de fr. 118 077 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 168 150.45. Cette reprise a été acceptée pour le prix de fr. 168 150.45 contre remise à Wilhelm Hefel de 25 actions de fr. 1000 chacune et bonification de fr. 44 790.36 en compte courant, à Adrian Hefel de 25 actions de fr. 1000 chacune et bonification de fr. 40 969.21 en compte courant, et à Erich Hefel de 25 actions de fr. 1000 chacune et bonification de fr. 7 390.88 en compte courant. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise de maçonnerie des fondateurs, avec effet rétroactif au 1er janvier 1971. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Communications et convocations de l'assemblée générale sont faites par lettres recom-

mandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Adrian Hefel, président, de Reinach BL, à Saint-Sulpice; Erich Hefel, secrétaire, de Reinach BL, à Denges, et Wilhelm Hefel, de Reinach BL, à Belmont-sur-Lausanne. La société sera engagée par la signature collective de deux administrateurs. Locaux: Saint-Sulpice, chemin des Charmilles 33.

12 juillet 1971. Produits alimentaires.
Oulevay S.A., à Morges, fabrication et vente de tous produits alimentaires (FOSC du 7. 8. 1969, N° 182, p. 1828). Procès-verbal authentique du 28 juin 1971. Les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à la publication. Maurice Oulevay n'est plus président, il reste inscrit comme administrateur-délégué, sa signature étant inchangée. Nouveau président: Jean-Pierre Oulevay (en outre administrateur-délégué inscrit); sa signature est inchangée.

12 juillet 1971. Appareils électriques.
Lémo S.A., à Lonay, fabrication et vente de connecteurs électriques et de tous appareils de même nature (FOSC du 3. 12. 1970, p. 2574). L'administrateur Max Bubb a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints.

12 juillet 1971. Produits techniques.
Fritz Schoenauer, à Préverenges, fabrication de tous produits techniques et représentations diverses (FOSC du 20. 12. 1951, p. 3161). La raison sociale est radiée par suite de radiation de commerce.

12 juillet 1971. Laiterie.
Armand Christeller, à Chavannes-Renens, laiterie-charcuterie (FOSC du 7. 3. 1963, N° 55, p. 685). Par prononcé du 21 juin 1971, le président du Tribunal du district de Morges a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Bureau de Nyon

20 juillet 1971. Café-restaurant.
Mme Ch. Keller, à Mies. Le chef de la maison est Christiane Keller, épouse dûment autorisée de Michel Keller, de Mönchaltorf ZH, à Mies. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «La Couronne».

Bureau d'Orbe

20 juillet 1971. Confection.
J. J. Pages, à Orbe, maître-tailleur et confection en tout genre (FOSC du 8. 7. 1958, N° 156, p. 1861). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

19. Juli 1971. Immobiliengeschäfte.
Riedbach AG, in Brig. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 7. Juli 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erwerbung von Grundstücken, die Errichtung und Verwaltung von Wohnhäusern auf denselben sowie die Tätigung von Immobiliengeschäften aller Art. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sachübernahmevertrag vom 26. Juli 1971 die auf Gebiet der Gemeinde Brig am Riedbach gelegenen Grundstücke Nr. 1083, Wiese, 2534 m², und Nr. 1062, Scheune, Stall, Zuscheune und Wiese, 3101 m² zum Preise von Fr. 924 280. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von drei Mitgliedern gehören an: Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, als Präsident; Peter Werlen, von Wiler, in Brig, als Sekretär, und Dr. Hermes Kronig, von Zermatt, in Glis. Der Sekretär führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Sonnenstrasse 5, Dr. Werner Perrig.

19. Juli 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft, ehemals Bank in Brig (SBG), Zweigniederlassung in Brig (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1971). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich. Peter Werlen, von Wiler, in Brig, ist zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden.

19. Juli 1971.
Hotel AG Bellwald in Liquidation, in Bellwald (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1968). Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

19. Juli 1971. Bauarbeiten.
Emil Paris, in Bellwald, Bauarbeiten und Chaletbau (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1965). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

19. Juli 1971. Finanzierungen.
Alpina Investitions AG Brig, in Brig, Aktiengesellschaft, Finanzierungen von Geschäften und Investitionen, Immobilienhandel (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969). Roland Murmann ist als Mitglied der Verwaltung ausgeschieden und zum Direktor der Gesellschaft ernannt worden; er führt wie bisher Einzelunterschrift und wohnt nun in Lissabon (Portugal). Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung ist gewählt worden Christian Murmann, von Kippel, in Naters.

Bureau de St-Maurice

19 juillet 1971.
Florina Verbier SA, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 23 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes les opérations immobilières, l'achat, la construction, la location, la gestion, l'administration et l'exploitation de tous immeubles et terrains, et toutes les opérations financières et commerciales convergentes. Elle peut prendre des participations. La société acquiert, pour fr. 145 000, l'article PPE 34067 E de Bagnes. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la FOSC – organe social de publicité – ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement Julien Fiorina, de Lancy, à Genève, est seul administrateur et signe individuellement. Verbier, dans ses locaux; bureau à Lausanne, chez Julien Fiorina, Rumine 55.

20 juillet 1971. Commerce de bois.
Duboule frères, à Charrat. Louis Duboule, à Charrat, et René Duboule, à Martigny, les deux de St-Maurice, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1971. Commerce de bois, fabrication de lames et emballages, et toutes opérations s'y rattachant.

20 juillet 1971. Radio-télévision.
Désiré Favre, Televal, à Monthey, radio-télévision (FOSC du 1. 7. 1970, p. 1512). Par décision du 9 juillet 1971, le président du tribunal du district d'Aigle a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Sion

13 juillet 1971. Immeubles.
Mutua S.A., à Sion, exploitation de tous biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 17. 12. 1970, N° 295, p. 2874). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juin 1971, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 350 000, par l'émission de 300 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 350 000, divisé en 350 actions de fr. 1000 chacune, nominatives.

20 juillet 1971. Carrosserie.
Dumoulin Georges, à St-Germain/Savièse, exploitation d'une carrosserie (FOSC du 26. 10. 1966, N° 251, p. 3370). La raison est radiée par suite de reprise de l'exploitation par la société en nom collectif ci-après inscrite.

20 juillet 1971.
Carrosserie Dumoulin et Dubuis, à St-Germain/Savièse. Georges Dumoulin, de Savièse, à St-Germain/Savièse, et Raymond Dubuis, de Granois, à Ormône/Savièse, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1971. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'une carrosserie.

20 juillet 1971. Epicerie.
Alexine et Pierre Zufferey, à Muraz, commune de Sierre, épicerie-mercerie (FOSC du 4. 7. 1959, N° 160, p. 1998). La société est dissoute depuis le 30 juin 1971. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 juillet 1971. Produits pharmaceutiques.
Labsal S.A., à Sion, importation et exportation de produits pharmaceutiques (FOSC du 20. 7. 1970, N° 166, p. 1666). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er juillet 1971, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

20 juillet 1971.
Matériel Electrique VLM S.A., à Chalais (FOSC du 3. 8. 1970, N° 178, p. 1763). L'administrateur Robert Biagini a démissionné; sa signature est radiée. René Renggli, de Marbach LU, à Sierre, a été nommé administrateur; il engage la société par sa signature collective à deux avec un autre administrateur.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 juillet 1971.
Berthoud et Cie, encavage de Sombacour S.A., à Colombier (FOSC du 7. 2. 1964, N° 29, p. 407). Hélène-Fanny Berthoud, décédée, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont radiés. Michel Hugucnin-Dumittan (jusqu'ici secrétaire) devient administrateur unique. Il engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 juillet 1971. Appareils électriques.
Idis S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, construction d'appareils électriques, etc. (FOSC du 28. 11. 1969, N° 279, p. 2749). Par suite du transfert du siège à Fleurier (FOSC du 15. 7. 1971, N° 162, p. 1756), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

21 juillet 1971.
Bureau Technicos, Jane Pierre-Humbert, successeur d'Emile Etzensberger, précédemment à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges, commerce de fournitures industrielles (FOSC du 19. 7. 1963, N° 166, p. 2122). La maison a transféré son siège à La Chaux-de-Fonds. La titulaire est Jane Pierre-Humbert née Etzensberger, maintenant veuve d'André Pierre-Humbert, de Sauges, commune de St-Aubin-Sauges, actuellement à La Chaux-de-Fonds. Commerce de fournitures industrielles. Rue de Beau-Site 21.

Bureau de Neuchâtel

20 juillet 1971. Boulangerie.
J.-A. Jaquier, au Landeron. Le chef de la maison est Jules-André Jaquier, de Peyres-Possens VD, au Landeron. Boulangerie-pâtisserie. Faubourg 9.

20 juillet 1971. Organisation de spectacles.
Fenejazz S.A., à Neuchâtel, exploiter et organiser des spectacles à Neuchâtel, etc. (FOSC du 25. 2. 1971, N° 46, p. 453). Claude Gentil n'est plus directeur, sa signature est radiée. L'administrateur unique, André Thomet, signe maintenant individuellement. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

21 juillet 1971. Galvanos, etc.
J. Brunner, à Saint-Blaise fabrique de galvanos, stéréos, flans (FOSC du 30. 11. 1970, N° 280, p. 2724). Le titulaire est actuellement domicilié à Saint-Blaise.

21 juillet 1971.
Student-Club, à Neuchâtel, développement des liens d'amitié entre étudiants, etc., association (FOSC du 18. 12. 1970, N° 296, p. 2884). Les signatures de Hermann Schneider et Marc Gérard Progin sont radiées. Marc Robert-Tissot, de et à Neuchâtel a été nommé président; Carlo Carrera, d'Italie, à Neuchâtel, secrétaire. Tous deux engagent la société par leur signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

19 juillet 1971.
«Materna» Mme R. Hegnauer, à Genève, commerce d'articles pour futures mamans, etc., en faillite (FOSC du 5. 12. 1968, p. 2641). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

19 juillet 1971. Génie civil.
René Rogivue, à Genève, entreprise de génie civil, en faillite (FOSC du 12. 7. 1968, p. 1522). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

19 juillet 1971. Ebénisterie.
René Cattin, à Genève, ébénisterie, etc. (FOSC du 24. 3. 1969, p. 649). Nouvel objet: ébénisterie, menuiserie, charpente; entreprise générale du bâtiment, coordination technique de la construction. Nouveau siège: Plan-les-Ouates, chemin des Charrottons.

19 juillet 1971. Timbres-poste.
Mosfa SA, à Genève, achat, vente, importation et exportation de timbres-poste, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 6. 3. 1970, p. 508). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

19 juillet 1971.
Banque Künzler SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 13. 7. 1971, p. 1736). Hans Peter Rickli, de Thunstetten BE, à Herrliberg ZH, sous-directeur de la société, signe collectivement à deux.

19 juillet 1971.
Brochage SA, à Vernier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 juillet 1971. But: exécution de travaux de finition, de brochage et de reliure pour imprimés. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Paul Haag, de Hofen SH, à Genève, président, et Paul Kappeler, de Wattenwil BE, à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de Paul Haag, administrateur. Adresse: 9, avenue de Châtelaine.

19 juillet 1971.
Société Immobilière Rue de Carouge Nos 72 et 74, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 9. 1970, p. 2165). Administration: Daniel Steimer (inscrit), nommé président, et Lucie Huber, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Daniel Steimer sont modifiés dans ce sens. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Romain Alber.

19 juillet 1971.
Cofipar, Compagnie financière de participations SA, à Genève (FOSC du 5. 2. 1970, p. 275). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000, par élévation de la valeur nominale des 500 actions de fr. 100 à fr. 600; augmentation entièrement libérée par compensation. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 600, au porteur. Statuts modifiés le 6 juillet 1971.

19 juillet 1971. Ordinateurs.
Compuconomy SA, à Genève, systèmes de «software» pour ordinateurs (FOSC du 14. 11. 1969, p. 2629). Erwin Haymann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Agnès Isserles, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

19 juillet 1971.
Fiduciaires associées SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 23. 4. 1970, p. 919). Les pouvoirs d'Huguette Andrès sont radiés. Jean-Luc Perret, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé sous-directeur de la société, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jeanny Gerber, de Thônex GE, à Fribourg.

19 juillet 1971.
Grand Garage des Nations SA, à Genève (FOSC du 23. 10. 1968, p. 2290). Les pouvoirs de Kurt Zurcher sont radiés.

19 juillet 1971.
Garage Riesbach AG, Zurich, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 5. 1. 1971, p. 17). Procuration collective à deux a été conférée à Jörg Vasicek, de et à Zurich.

19 juillet 1971.
Gestions immobilières et financières GIF SA, à Carouge (FOSC du 16. 3. 1971, p. 619). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 5 avril 1971.

19 juillet 1971. Parfums.
L. Givaudan & Co Société Anonyme, à Vernier, parfums et arômes pour l'industrie de l'alimentation, etc. (FOSC du 25. 6. 1971, p. 1576). Signature collective à deux a été conférée à Marcel-E. Scheidegger, de Bâle, à New Milford (New Jersey, USA), directeur.

19 juillet 1971. Parfums.
Givaudan Société Anonyme, à Vernier, essences et produits de la parfumerie, etc., (FOSC du 25. 6. 1971, p. 1576). Signature collective à deux a été conférée à Marcel-E. Scheidegger, de Bâle, à New Milford (New Jersey, USA), directeur.

19 juillet 1971.
Hôtel Intercontinental, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1968, p. 1154). Procuration collective à deux a été conférée à Hans Wernli, de Thalheim AG, à Chêne-Bougeries.

19 juillet 1971. Banque.
Keyser Ullmann SA, an affiliate of Keyser Ullmann Limited, London, Merchant Bankers, à Genève, banque commerciale (FOSC du 17. 6. 1971, p. 1495). Signature collective à deux a été conférée à Laurent Verkooyen, de Suède, à Corsier, sous-directeur.

19 juillet 1971. Immeubles.
SI Montbrillant-Parc, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 juillet 1971. But: achat, vente, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 3912, de Genève, section Petit-Saconnex, avec bâtiment et parties de bâtiments, pour fr. 1 275 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Walter Schaub, de Diepflingen BL, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, place de l'Université, chez W. Schaub.

19 juillet 1971.
Société Immobilière l'Oiseau d'Or, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 9. 1970, p. 2165). Administration: Daniel Steimer (inscrit), nommé président, et Lucie Huber, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux: les pouvoirs de Daniel Steimer sont modifiés dans ce sens. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Romain Alber.

19 juillet 1971. Appareils pour l'imprimerie.
Photon SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 juillet 1971. But: importation, achat, vente, service après vente et réparation de tous appareils, machines et dispositifs électroniques utilisés pour la typographie et l'imprimerie; acquisition et mise en valeur de tous brevets, inventions, procédés, secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce, licences, et assistance technique à d'autres entreprises; acquisition et administration de participations financières à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Robert-Mitchell Campbell, des USA, à South Hampton (New Hampshire, USA), président; Claude Henriod, de et à Genève, secrétaire, et Hans-Jörg Furrer, de Lüterkofen SO, à Chêne-Bougeries. Signature: individuelle de Robert-Mitchell Campbell ou collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 16, chemin de la Voie-Creuse.

19 juillet 1971.
«Providentia» Société Suisse d'Assurances sur la Vie Humaine, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 5. 1970, p. 1025). Procuration collective à deux a été conférée à Ferenc Török, de Hongrie, à Onex.

19 juillet 1971. Décoration.
Raffinart SA, à Genève, magasins de décoration, ameublement, etc. (FOSC du 29. 3. 1971, p. 735). Signature individuelle a été conférée à Giacomo Tedeschi, d'Italie, à Genève, directeur.

19 juillet 1971. Participations.
Ralli SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 juillet 1971. But: gestion de fortunes et de placements; prise de participations dans toutes entreprises industrielles, commerciales et financières. La société pourra agir comme représentant et agent de tiers dans toutes opérations, notamment commerciales et financières. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; John Badel, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 78, rue du Rhône, chez John Badel, avocat.

19 juillet 1971.
Raygan Products SA, à Genève, produits de l'industrie du papier, etc. (FOSC du 15. 7. 1971, p. 1756). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 150 000, par l'émission de 150 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 1 150 000, entièrement versé, divisé en 1150 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 11 juin 1971.

19 juillet 1971. Tabacs.
Tabador SA, à Genève, commerce des tabacs (FOSC du 24. 6. 1971, p. 1563). Paul Bastian (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 juillet 1971. Immeubles.
SI Thônex-Soleil H, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 15. 8. 1969, p. 1885). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 7 juillet 1971. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Jean-Jacques Delacrétaz et Jean-Mario Torello ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 3, place du Molard, chez l'Agence immobilière Roch et Cie.

19 juillet 1971. Immeubles.
SI Résidence de la Tourelle 24, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 10. 1970, p. 2300). Edouard Bührer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

20 juillet 1971. Buanderie.
R. Pasche, à Genève, buanderie (FOSC du 4. 2. 1960, p. 395). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 juillet 1971.
«Ave Audio-Visual Enterprises» Egli & Mc Gregor, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 4. 7. 1968, p. 1453). Alan Mc Gregor n'est plus associé. Nouvelle associée: Simone Egli, de Zurich, à Chêne-Bougeries, autorisée par son mari David Egli. David Egli, associé (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries. Nouvelle raison sociale: **«Ave Audio-Visual Enterprises» D. et S. Egli.**

20 juillet 1971. Produits de nettoyage.
«Britex» André Fontaine, à Genève. Chef de la maison: André Fontaine, de et à Genève. Représentation et commerce de produits de nettoyage. 37, avenue Pictet-de-Rochemont.

20 juillet 1971. Tabacs.
Mme J. Gueguen, à Genève. Chef de la maison: Jacqueline Gueguen, de Chippis VS, à Genève, autorisée par son mari Jean-Dominique Gueguen. Débit de tabacs, vente de journaux. 4, rue de Montchoisy.

20 juillet 1971. Gestion d'entreprises.
IMS Claude Kohler, à Genève. Chef de la maison: Claude Kohler, de Wynau BE, à Versoix. Conseils en matière de gestion et d'organisation d'entreprises. 29, rue de la Croix-d'Or.

20 juillet 1971. Tabacs.
Georges Lavanchy, à Genève. Chef de la maison: Georges Lavanchy, de Cologny, à Genève. Débit de tabacs, commerce d'articles pour fumeurs. 29, rue du Rhône. La maison exploite un magasin de vente 1, avenue du Mail.

20 juillet 1971.
Société Immobilière Quai Gustave-Ador 14, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 3). Administration: Horace Julliard (inscrit) nommé président, et Olivier Julliard, de Vernier, à Anières, secrétaire, lesquels signent individuellement.

20 juillet 1971.
Société Immobilière Almet, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 3). Administration: Horace Julliard (inscrit), nommé président, et Olivier Julliard, de Vernier, à Anières, secrétaire, lesquels signent individuellement.

20 juillet 1971.
Société Immobilière Place d'Armes, lettre D, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 3);
Société Immobilière Haut-Champel, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière du Plateau de Champel et Chemin Pesehier, lettre G, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Rue de Carouge Nº 87, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 3);
Société Immobilière Plateau Champel C, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 3);
Société Immobilière Dumas-Pléiades A, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Dumas-Pléiades B, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 6. 1957, p. 1657);
Société Immobilière Erato, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière rue de l'Evêehé, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière rue du Lac Nº 5, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Lae-Centre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Lae-Centre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Rue des Lilas Nº 5, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société de l'Immeuble Rue de Lyon 6, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Mérimont E, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
SI Meyrin-Parc I, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
SI Meyrin-Parc K, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
SI Meyrin-Parc L, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Rue de Montchoisy Nº 11, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Angle Rue de Monthoux 50 et Rue de Berne 45, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Anonyme des Deux Parcs Nº 28, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société de l'immeuble, 6, Rond Point de Plainpalais, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Plein Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Pré Jérôme G, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Pré Jérôme Q, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Roseaux-Chevillarde A, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Rue de Saint-Jean 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4);
Société Immobilière Rue Sénebier Nº 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1967, p. 4).

Administration: Horace Julliard (inscrit), nommé président, et Olivier Juillard, de Vernier, à Anières, secrétaire, lesquels signent individuellement.

20 juillet 1971.
Banque Exel, succursale de Genève (FOSC du 28. 1. 1971, p. 226). Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Renée Colly, de et à Genève.

20 juillet 1971.
Société de l'Immeuble Rue des Grottes, Nº 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 3. 1971, p. 681). Paul Treyvaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Eugène Walaschek, de et à Genève, président, et Claude Canavese, de et à Carouge, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, service immobilier de la Ville de Genève.

20 juillet 1971. Participations.
Hofipa SA, à Carouge, participations (FOSC du 21. 12. 1967, p. 4189). Tell Othenin-Girard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Moreillon, de Bex VD, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 juillet 1971.
Immobilière et Constructions SA, à Lausanne (FOSC du 2. 6. 1970, p. 1269). Nouveau siège: Genève. Statuts du 18 novembre 1966, modifiés le 8 juin 1971. But: achat, promotion, construction, transformation, administration, exploitation et vente de biens immobiliers. Capital: 50 000 fr, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Administration d'un ou de plusieurs membres; François Canadas, d'Espagne, à Lausanne, président, Gabriel Monay, de Troistorrents VS, à Monthey VS, secrétaire, et Henri Verrey, de Lausanne, à Renens VD, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Paul-André Grobéty, de Lutry, à Savigny, et Bernard Chaney, de Montet (Broye FR), à Lausanne. Adresse: 84, rue du Rhône.

20 juillet 1971. Mandats.
Kidsons SA, à Genève, exécution de mandats de tous genres tels que revision de comptabilité, etc. (FOSC du 17. 9. 1970, p. 2111). Statuts modifiés le 28 juin 1971 sur un point non soumis à l'inscription.

20 juillet 1971. Machines.
Kustner frères et Cie, Société anonyme, à Vernier, usine métallurgique et construction de machines (FOSC du 16. 2. 1970, p. 351). Procuration collective avec un administrateur ou un directeur a été conférée à Daniel Jourdan, de Genève, à Onex.

20 juillet 1971.
Weltifurrer Société Anonyme de Transports Internationaux «Witag», succursale de Lancy (FOSC du 2. 4. 1971, p. 782). Les pouvoirs de Robert Bühler sont radiés. L'administrateur Rudolf von Albertini, maintenant à Paspels GR, a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

20 juillet 1971. Immeubles.
SI Laney-Déliees A, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2432). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 6 juillet 1971. Rudolph Schneebeli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 94, rue des Eaux-Vives, chez Logeco SA.

20 juillet 1971. Immeubles.
SI Laney-Délices B, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 9. 9. 1970, p. 2046). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 6 juillet 1971. Rudolph Schneebeli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 94, rue des Eaux-Vives, chez Logeco SA.

20 juillet 1971. Immeubles.
SI Le Louis d'Argent, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juillet 1971. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 12252 E et droits de copropriété pour 1/3 qui en dépendent dans les parcelles 12252 B et 12254 B, de Vernier, pour fr. 143 333.35. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Francis Bostico, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 31, boulevard Helvétique, chez Francis Bostico.

20 juillet 1971. Immeubles.
SI Le Louis de Bronze, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juillet 1971. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 12252 F et droits de copropriété pour 1/3 qui en dépendent dans les parcelles 12252 B et 12254 B, de Vernier, pour fr. 143 333.35. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Francis Bostico, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 31, boulevard Helvétique, chez Francis Bostico.

20 juillet 1971. Immeubles.
SI Le Louis d'Or, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juillet 1971. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 12252 D et droits de copropriété pour 1/3 qui en dépendent dans les parcelles 12252 B et 12254 B, de Vernier, pour fr. 143 333.30. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Francis Bostico, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 31, boulevard Helvétique, chez Francis Bostico.

20 juillet 1971. Opérations financières.
Somana SA, à Genève, opérations commerciales, financières et immobilières, notamment dans le domaine maritime, etc. (FOSC du 13. 5. 1970, p. 1101). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Somana SA, en liquidation.** Liquidateur: Georges Tillmann, de Niederried BE, à Genève, avec signature individuelle. Henri Parisod et Pierre Joye ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

20 juillet 1976.
Société Immobilière Veyrier-Panorama, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2432). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 6 juillet 1971. Rudolph Schneebeli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 94, rue des Eaux-Vives, chez Logeco SA.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Schuldbrief Fr. 11 500.— vom 2. April 1931, Beleg Serie I Nr. 4740, haftend auf Aeschi Grundbuchblatt Nr. 459 und 466 der Erbengemeinschaft Ernst Bühler, Aeschi b. Spiez.

Schuldbrief Fr. 2000.— vom 20. Juni 1925, GP Serie I Nr. 3017 zu Gunsten Johann Jaggi-Hari, Schlegeli, haftend im II. Rang nach Fr. 9800.— Vorgang auf Adelboden Grundbuchblatt Nr. 954 des Gottfried Jaggi.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (787³)

3714 Frutigen, 29. Juli 1971 Der Gerichtspräsident: Hari

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 26. Oktober 1934, von Fr. 680.— Bel. G. Pf. Serie II/4030 auf Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 380 des Friedrich Stucki-Grau sel. Metzgermeister, Hauptstrasse, 3806 Bönigen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (786³)

3800 Interlaken, 26. Juli 1971 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Vermisst wird das

Sparheft Nr. 66701 der Schweizerischen Kreditanstalt Zug, ltd. auf Herrn Franz Hägi, Ammannsmatt 10, Zug, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 8080.75.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe bis spätestens 30. Januar 1972 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft als kraftlos erklärt würde. (785¹)

6300 Zug, den 28. Juli 1971

Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

Nous, président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur de la cédule hypothécaire suivante:

1er rang: Fr. 8500.—. Cédule hypothécaire au profit d'Albert Stämpfli inscrite le 25 juin 1945 à série II, folio 898 et le 30 juillet 1945 à série II, folio 919, grevant les biens-fonds Nos 1871 et 2435

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (788³)

2900 Porrentruy, le 29 juillet 1971

Le président du Tribunal II: Hublard

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Es werden kraftlos erklärt:

1. Gült angeg. 1. Mai (Jahr unbekannt) Gl. 350 haftend auf Alp «Chäslistetten», Hasle LU — Fr. 666.67
2. Gült angeg. Katharinatag (Jahr unbek.) GL. 100 — Fr. 190.48
3. Gült angeg. Martini (Jahr unbekannt) Gl. 700 haftend auf Alpen «ober Tor und Dossenweid» Hasle LU — Fr. 1 333.33
4. Gült angeg. 24. Juni (Jahr unbekannt) Gl. 200 — Fr. 380.95
5. Gült angeg. im Mai (Jahr unbekannt) Gl. 100 haftend auf Alpen «Chäslistetten, Tor und Dossenweid», Hasle LU. — Fr. 190.48
6. Gült angeg. 18. Juli 1847 Gl. 600 — Fr. 1 142.86
7. Gült angeg. 16. März 1855 — Fr. 800.— haftend auf Liegenschaft «Hinterschwändi» und den Alpen «Chäslistetten, Tor und Dossenweid», Hasle LU,

alle des Grundeigentümers Anton Hofstetter-Koller, Hinterschwändi, Hasle LU. (789)

6162 Entlebuch, 30. Juli 1971

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Entlebuch:
F. Zemp

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

La **SA Boneco** est autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son magasin de mercerie, articles textiles et habillement, 54, rue de Lausanne, à Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA 372)

1200 Genève, le 30 juillet 1971 — Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

---

Mme **Janine Kramer** est autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce de vêtements pour dames à l'enseigne «Boutique Falbala» 40, Grand'Rue à Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA 373)

1200 Genève, le 30 juillet 1971 — Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

---

M. et Mme **Nissim Gerson-Levy** sont autorisés à procéder à la liquidation générale des marchandises de leur magasin d'articles de ménage, à l'enseigne «A la bonne ménagère», 3, rue Grenus et 7, rue Vallin, à Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA 374)

1200 Genève, le 30 juillet 1971 — Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

---

SI Le Nunuphar SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale du 17 mars 1971 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains des liquidateurs, Messieurs Dr. Max Sandberg et Rolf Sandberg, avocats, Bodmerstrasse 14, 8002 Zurich, d'ici au 31 août 1971. (AA 343²)

1200 Genève 8000 Zurich, le 12 juillet 1971

Les liquidateurs

Varand SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juin 1971 ayant décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation (Feuille officielle suisse du commerce du 19 juillet 1971 p. 1787), les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1971, en mains de Me Pierre Folliet 4, Cours des Bastions, 1205 Genève. (AA 370²)

1205 Genève, le 2 août 1971 — Le liquidateur

Bank Wädenswil, Wädenswil

Bilanz per 30. Juni 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 220 872.06	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	300 529.85
Bankendebitoren auf Sicht	1 430 156.23	Kreditoren auf Zeit	4 252 500.—
Bankendebitoren auf Zeit	17 500 000.—	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 2 042 500.—	
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	655 556.25	Spareinlagen	42 177 368.91
Feste Vorschüsse und Darlehen	4 544 030.05	Anlagekonti	511 799.75
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 500 000.—		Depositenkonti	696 228.49
Hypthekaranlagen	65 558 050.—	Kassenobligationen	27 628 500.—
Wertschriften	10 483 163.45	Pfandbriefdarlehen	14 100 000.—
Bankgebäude	50 000.—	Checks und kurzfällige Dispositionen	250 000.—
Andere Liegenschaften	10 000.—	Sonstige Passiven	4 071 290.84
Sonstige Aktiven	1.—	Aktienkapital	3 000 000.—
		Reserven	4 400 000.—
		Gewinn-Vortrag	63 611.20
	101 451 829.04		101 451 829.04
		Kautionen: Fr. 240 646.—	

Anlagebank AG, St. Gallen

Bilanz per 30. Juni 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	685 490.93	Kreditoren auf Sicht	635 988.53
Bankendebitoren auf Sicht	860 529.93	Kreditoren auf Zeit	1 464 049.90
Bankendebitoren auf Zeit	751 000.—	Spareinlagen	3 696 520.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	539 267.15	Kassaobligationen	816 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	799 056.30	Hypotheken	200 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 253 512.25		Sonstige Passiven	182 634.60
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 568 717.60	Aktienkapital	2 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 3 538 579.70		Gesetzliche Reserve	400 000.—
Wertschriften	2 360 000.—	Freiwillige Reserve	1 000 000.—
Liegenschaften	850 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	195 001.18
Sonstige Aktiven	176 133.05		
	10 590 194.96		10 590 194.96

Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1971

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	289 951.05	Saldovortrag vom Vorjahr	42 358.88
Bankbehörden und Personal	123 847.—	Aktivzinsen	406 219.—
Geschäfts- und Bürokosten	53 596.30	Aktivkommissionen	81 503.30
Steuern und Abgaben	36 134.60	Ertrag der Wertschriften	94 470.70
Abschreibungen	17 923.—	Verschiedenes	91 901.25
Reingewinn	195 001.18		
	716 453.13		716 453.13

Ergänzende Angaben (Art. 21 VV)

	Fr.
1. Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen	keine
2. Indossamentsverpflichtungen	keine
3. Gliederung der Wertschriften	
Schweizerische Obligationen	
Banken	1 860 000.—
Schweizerische Aktien	
Andere Unternehmungen	500 000.—
	2 360 000.—

Gewinnverteilung (Vorschlag des Verwaltungsrat)

	Fr.
Ausschüttung Dividende 6%	120 000.—
Einlage in die freiwillige Reserve	50 000.—
Einlage in die gesetzliche Reserve	2 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	23 001.18
	195 001.18

Banque Pasche SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1971

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	7 205 424.35	Engagements en banque à vue	3 082 033.47
Avoirs en banque à vue	6 251 574.47	Engagements en banque à terme	51 509.30
Avoirs en banque à terme	32 274 072.87	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	23 027 704.52
Effets de change	180 214.90	Créanciers à terme	39 506 748.—
Comptes courants débiteurs en blanc	1 136 998.90	Autres passifs	2 901 397.99
Comptes courants débiteurs gagés	24 550 444.25	Capital actions	5 000 000.—
dont par hypothèques: Fr. 80 978.25		Réserve légale	350 000.—
Titres et participations permanentes	2 330 701.15	Réserve générale	1 200 000.—
Autres actifs	1 249 245.52	Report de l'exercice précédent	59 283.13
	75 178 676.41		75 178 676.41
Avals et cautionnements: Fr. 1 003 375.—		Avals et cautionnements: Fr. 1 003 375.—	

Banque Orca SA, Genève

Bilan au 30 juin 1971

Actif	Fr.	Passif		Fr.
Caisse et chèques postaux	521 760.80	Engagements en banque à terme		22 960 084.60
Comptes courants débiteurs en blanc	20 018.40	Comptes créanciers à vue		75 150.15
Avances et prêts à terme fixe en blanc	28 028 429.14	Créanciers à terme		2 027 815.65
Avances et prêts à terme fixe gagés	11 255 131.20	Comptes de dépôt		2 196 891.02
Actions suisses de sociétés financières	250 000.—	Autres postes du passif		3 119 362.49
Autres postes de l'actif	90 758.05	Intérêts et frais réservés		4 137 296.10
		Capital-actions		3 000 000.—
		Réserve légale		290 000.—
		Réserve spéciale		2 160 000.—
		Compte de profits et pertes:		
		Bénéfice du 1er semestre 1971	Fr. 161 067.77	
		Solde reporté de l'exercice précédent	Fr. 38 429.81	199 497.58
	40 166 097.59			40 166 097.59

Compte de profits et pertes du 1er semestre 1971

Charges	Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs	608 252.90	Intérêts créanciers	2 026 625.87
Organes de la Banque et personnel	477 963.10	Commissions	31 229.70
Contributions aux institutions de prévoyance	25 405.50	Produits divers	104 956.10
Frais généraux	417 502.65		
Impôts et taxes	66 000.—		
Amortissements et provisions	406 619.75		
Bénéfice net de l'exercice	161 067.77		
	2 162 811.67		2 162 811.67

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 30. Juli 1971 Situation au 30 juillet 1971		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
Aktiven – Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand – Encaisse or	11 879 381 221.05	—.—
Devisen – Devises	3 369 648 370.95	— 40 095 263.71
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s.	2 926 000 000.—	—.—
Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel – Effets de change	200 112 441.60	+ 123 434 973.95
Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse	—.—	—.—
Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement	8 910 056.55	+ 4 437 228.40
Wertschriften – Titres		
deckungsfähige – pouvant servir de couverture	54 250 125.—	—.—
andere – autres	95 488 501.—	—.—
Korrespondenten – Correspondants		
im Inland – en Suisse	50 791 907.98	+ 24 717 563.16
im Ausland – à étranger	20 826 529.44	— 788 406.09
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	91 809 827.50	+ 4 258 775.94
Total Aktiven – Total de l'actif	18 697 218 981.07	
Aufwertungsverlust – Perte de réévaluation	1 243 514 066.53	—.—
Total	19 940 733 047.60	
Passiven – Passif		
Eigene Gelder – Fonds propres	63 000 000.—	—.—
Notenumlauf – Billets en circulation	12 878 330 880.—	— 53 154 630.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	3 918 899 974.99	+ 26 538 382.61
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue	1 279 529 310.76	+ 134 485 811.66
Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme		
Sterilisierungsreskriptionen – Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—.—
Sonderkonto PTT – Compte spéeial PTT	200 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	1 287 872 881.85	+ 8 095 307.38
Total	19 940 733 047.60	

Offizieller Diskontosatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3¾ %

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4¾ %

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3¾ %

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

178. 3. 8. 71

Decreto del Consiglio federale

che modifica quello che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari

(Del 28 giugno 1971)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 8 capoversi 1, 2 e 5 delle disposizioni transitorie della Costituzione federale (n. II del decreto federale dell'11 marzo 1971 che proroga l'ordinamento delle finanze federali), decreta:

I

Il decreto del Consiglio federale del 29 luglio 1941 che istituisce una imposta sulla cifra d'affari è modificato come segue:

Art. 1. Fino all'entrata in vigore della legge d'esecuzione dell'articolo 41ter capoversi 1 e 3 della Costituzione federale, la Confederazione riscuote l'imposta sulla cifra d'affari in conformità del presente decreto.

Art. 9 cpv. 2. Per stabilire l'obbligo fiscale giusta il capoverso 1 lettere a e b, fanno stato le controprestazioni ricevute dal commerciante o dal fabbricante durante l'ultimo anno civile anteriore al periodo fiscale (art. 21) per le forniture eseguite in Svizzera (art. 15 e 15 bis), come pure il valore delle merci fabbricate e delle costruzioni eseguite professionalmente per il consumo personale (art. 16 cpv. 1 lett. b e cpv. 2). Devono essere comprese le cifre d'affari esentate dall'imposta secondo l'articolo 14 capoverso 1 lettera b. La parte delle controprestazioni e la parte del valore che nell'esecuzione di costruzioni non sono soggette all'imposta giusta l'articolo 20 capoverso 4, devono essere dedotte.

Art. 15 cpv. 2. Si considera parimente come fornitura la consegna di merci fabbricate in virtù d'un contratto d'appalto o d'un mandato.

Art. 15 bis (nuovo). 2. Forniture di lavori immobiliari. L'esecuzione di costruzioni (art. 18 bis) per conto di terzi è parificata alla fornitura di merci, con riserva dei capoversi 2 e 3.

Ogni parte di una costruzione è reputata come fornita al momento della sua esecuzione.

L'esecuzione di costruzioni è considerata come fornitura al minuto da parte di chi compie il lavoro.

Art. 16. 3. Consumo personale. Vi è consumo personale quando il grossista adopera in altro modo che non sia per la rivendita o l'uso come materia prima per fabbricare professionalmente merci o eseguire professionalmente costruzioni:

a) delle merci che, giusta l'articolo 14 capoverso 1 lettera a o l'articolo 48 lettera a o h, ha acquistato esente d'imposta oppure per le quali ha dedotto l'imposta sull'importazione di merci, secondo l'articolo 23; oppure
b) delle merci che ha fabbricate professionalmente (art. 10 cpv. 2) nella propria azienda; oppure
c) dei prodotti naturali di provenienza svizzera (art. 8 cpv. 1) fornitigli da produttori che non sono grossisti.

Si considera pure come consumo personale l'esecuzione di costruzioni (art. 18 bis) per proprio conto, allorchè essa avviene per professione (art. 10 cpv. 2).

Le merci del genere specificato nel capoverso 1, di cui il grossista ancora possiede una riserva alla cessazione dell'obbligo fiscale e che non sono vendute in quel momento, sono considerate come adibite al consumo personale.

Art. 18 bis (nuovo) 3. Esecuzione di costruzioni. Si considera esecuzione di costruzioni qualsiasi lavoro eseguito su terreni e su fabbricati a carattere permanente, eccettuati la lavorazione del suolo per la produzione naturale e i lavori di giardinaggio di questo genere.

Art. 19 cpv. 1. L'imposta ammonta:

a) al 4 percento se trattasi di forniture al minuto e di consumo personale nel senso dell'articolo 16 capoversi 1 e 2;
b) al 6 percento se trattasi di forniture all'ingresso o di consumo personale nel senso dell'articolo 16 capoverso 3, e di acquisti dai produttori indigeni (art. 13 cpv. 1 lett. b).

Art. 20 cpv. 1 lett. b e 4 (nuovo). L'imposta è calcolata, con riserva del capoverso 4:

a) .....
b) se trattasi di consumo personale, sul valore delle merci usate a questo scopo e sul valore delle costruzioni eseguite per proprio conto durante il periodo fiscale. Questo valore è determinato:
nei casi dell'articolo 16 capoverso 1, secondo il prezzo che sarebbe messo in conto a un consumatore per merci di genere uguale o analogo, nello stesso luogo e tempo del consumo personale,
nel caso dell'articolo 16 capoverso 2, secondo il prezzo che sarebbe messo in conto a un committente per l'esecuzione della costruzione, nello stesso luogo e tempo del consumo personale, nel caso dell'articolo 16 capoverso 3, in base al prezzo che sarebbe pagato nello stesso luogo per forniture all'ingrosso di merci di genere uguale o analogo, al momento in cui cessa l'obbligo fiscale;

I diversi lavori di costruzione indicati nell'allegato al presente decreto sono soggetti all'imposta solo per tre quarti della controprestazione, se si tratta di forniture, e per tre quarti del loro valore, se si tratta di consumo personale.

Art. 22 cpv. 1. Si considera come controprestazione tutto ciò che il fornitore o un terzo riceve in sua vece in cambio della fornitura.

Art. 24. I. Scadenza. L'imposta scade:

a) (concerne unicamente il testo francese);
b) (concerne unicamente il testo francese);
c) se trattasi di consumo personale secondo l'articolo 16 capoversi 1 e 3 al momento in cui si dispone della merce, se trattasi di consumo personale secondo l'articolo 16 capoverso 2 al momento dell'esecuzione di ogni parte della costruzione.

Art. 48 lett. e e f.

e) di merci ammesse in franchigia di dazio in virtù dell'articolo 14 numeri da 3 a 16 e da 18 a 24 della legge sulle dogane, o per le quali i dazi d'entrata sono ridotti in conformità del numero 24 dell'articolo stesso, tranne gli oggetti didattici dimostrativi destinati a istituti di pubblica istruzione e gli strumenti e apparecchi di medicina e chirurgia destinati agli ospedali pubblici, citati al numero 14;
f) di merci sdoganate con carta di passo in base alle prescrizioni doganali, ad eccezione del valore dei lavori eseguiti all'estero su merci esportate temporaneamente e della controprestazione per l'uso commerciale o industriale di merci importate temporaneamente, semprechè l'imposta gravante tale controprestazione sia rilevante. Se per l'uso commerciale o industriale non è richiesta alcuna indennità od è richiesta una indennità ridotta, fa stato l'importo che sarebbe conteggiato a un terzo indipendente;

Art. 49 cpv. 1. L'imposta è del 6 percento del valore della merce franco confine svizzero, più l'aggravio del dazio e degli altri tributi riscossi all'importazione, eccettuata l'imposta sulla cifra d'affari.

Art. 50 cpv. 2 frase seconda. Abrogata

Art. 51 frase seconda. Abrogata

Allegato (nuovo). Lavori di costruzione (art. 18 bis) che, secondo l'articolo 20 capoverso 4, sono soggetti all'imposta solo per tre quarti della controprestazione o del loro valore.

Cadono sotto la disposizione dell'articolo 20 capoverso 4 i lavori immobiliari qui sotto elencati, l'incorporazione con il terreno o il fabbricato a carattere permanente degli oggetti e impianti designati qui appresso, come pure tutti i lavori agli oggetti e impianti incorporati delle specie qui di seguito:

1. edilizia, compresi
   - lavori di sterro,
   - costruzione grezza: opere da capomastro, costruzione per assemblaggio (in beton, pietra artificiale, metallo, legno, e altri elementi da costruzione), opere in pietra naturale e artificiale; finestre, porte, portoni; opere da lattoniere, parafulmini; copertura; isolazioni, chiusura di giunti,
   - impianti elettrici interni,
   - impianti di riscaldamento, di ventilazione, di condizionamento d'aria e di refrigerazione,
   - impianti sanitari,
   - opere di completamento e finitura: opere da gessatore, opere da fabbro, opere da falegname, opere da vetraio, serramenti, elementi frangisole; pareti a elementi, pareti scorrevoli e pieghevoli, rivestimenti di pavimenti e di pareti, rivestimenti di plafoni, lavori da fumista, opere da pittore-verniciatore, prosciugamento dell'edificio, pulizia dell'edificio;
2. genio civile: (lavori di sterro, costruzione di strade, ponti, gallerie, cunicoli, ecc., nonchè di binari);
3. condotte di ogni genere (non però gli impianti o installazioni di genere diverso da quelli citati al punto 1, che sono raccordati alle condotte);
4. di principio
   a) gli altri impianti, semprechè l'imposta non sia stata superiore al 2,7% della controprestazione complessiva, secondo la norma unitaria stabilita dall'Amministrazione federale delle contribuzioni e valevole in generale al 31 dicembre 1970 per le nuove costruzioni, compresa la fornitura di tutto il materiale necessario,
   b) gli altri lavori considerati come esecuzione di costruzioni (art. 18 bis), purché essi non siano stati soggetti all'imposta al 31 dicembre 1970.

II

Le disposizioni del decreto che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari, modificate dal presente decreto, sono applicabili, con riserva dei capoversi 2 e 3, alle operazioni di smercio, per le quali il fatto che determina la scadenza dell'imposta, secondo gli articoli 24 e 50 primo capoverso del decreto che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari, si verifica dopo il 31 dicembre 1971.

Le forniture eseguite antecedentemente al 1º gennaio 1972 e per le quali la fattura è stata emessa prima di questa data, non sono sottoposte alle nuove disposizioni.

Per stabilire se l'obbligo fiscale come contribuente grossista inizia il 1º gennaio 1972, le nuove disposizioni sono applicabili per le cifre d'affari realizzate dal 1º gennaio 1971.

Se una fornitura, la cui controprestazione è stata pattuita prima del 1º gennaio 1972, dev'essere assoggettata all'imposta in virtù delle nuove disposizioni, il fornitore può esigere dall'acquirente, salvo esplicito accordo contrario, il pagamento di un importo supplementare costituito dalla differenza tra l'imposta calcolata secondo le vecchie disposizioni e l'imposta dovuta secondo le nuove disposizioni.

III

Il presente decreto entra in vigore il 1º gennaio 1972.

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Festsetzung der Bundesbeiträge für die inländische Schafwolle der Frühjahrsschur 1971

(Vom 16. Juli 1971)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf die Artikel 3 und 5 des Bundesratsbeschlusses vom 7. Juli 1971 über die Verwertung der inländischen Schafwolle, verfügt:

Art. 1. Die Höhe der Bundesbeiträge für ungewaschene Schafwolle der Frühjahrsschur 1971 wird wie folgt festgesetzt:

Qualität	Reinfarbig Franken je kg	Mischfarbig Franken je kg
F. 1	5.—	—
F. 2	5.—	3.60
F. 3	4.20	3.60
F. 4	2.60	2.—
F. 5/TW	3.30	3.—
Restwolle	1.10	1.—

Art. 2. Diese Beiträge werden je Betrieb bei Halbjahresschur höchstens für gesamthaft 100 kg und bei Jahresschur höchstens für gesamthaft 200 kg ausgerichtet.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 16. Juli 1971 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique fixant le montant de la contribution versée par la Confédération pour la laine indigène de la tonte du printemps 1971

(Du 16 juillet 1971)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu les articles 3 et 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 7 juillet 1971 concernant la mise en valeur de la laine de mouton du pays, arrête:

Article premier. Pour la laine de mouton non lavée de la tonte du printemps 1971, le montant de la contribution versée par la Confédération est fixé comme il suit:

Qualité	Unie Francs par kilo	De couleur mêlée Francs par kilo
F 1	5.—	—
F 2	5.—	3.60
F 3	4.20	3.60
F 4	2.60	2.—
F 5/TW	3.30	3.—
Restes	1.10	1.—

Art. 2. Ces contributions sont versées au plus pour 100 kilos de laine de tonte semestrielle et 200 kilos de tonte annuelle par exploitation.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 16 juillet 1971.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 3. August 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 3 août 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 84.—
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.27
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 54.80
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.70
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 74.60
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 9.94
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.65[95]
Japan/Japon	100 Yen	=	Fr. 1.16
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 82.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 115.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 57.80
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.46
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 79.60

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im **Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern,** erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von **Fr. 5.50** auf **Postchek-Konto 30-520** bezogen werden.

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la **Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne,** où il peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 5.50** au **compte de chèques postaux 30-520.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Pfandbriefzentrale
der schweizerischen Kantonalbanken

Emission

5 3/4 % PFANDBRIEFE

Serie 130, 1971-86 von Fr. 75000000

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der 3% Pfandbriefanleihe Serie 55, 1956, von 28 Mio Fr., fällig am 15.8.1971 und der 3¼% Pfandbriefanleihe Serie 57, 1956, von 26 Mio Fr., fällig am 20.9.1971 sowie zur Gewährung weiterer Darlehen im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen.

Anleihebedingungen

Laufzeit längstens 15 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und bei Bedarf Fr. 100000
Jahrescoupons per 20. September
Kotierung an den Schweizer Börsen

Emissionspreis

99.40 % + 0.60% eidgenössischer Titelstempel

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden in der Zeit vom **3.—9. August 1971, mittags,** von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale Neuchâteloise
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Caisse Hypothécaire du Canton de Genève
Crédit Foncier Vaudois
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Hypothekarkasse des Kantons Bern
Kantonalbank von Bern
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Amsola Investor AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 23. August 1971, 14.00 Uhr, bei der Neofidaria AG, Baarerstrasse 10, 6300 Zug.

Traktanden:

1. a) Rücktritt des Verwaltungsrates,
   Entlastung des zurückgetretenen Verwaltungsrates und Neuwahl des Verwaltungsrates oder
   b) Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
2. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens zum 18. August 1971 am Sitze der Gesellschaft in Zug bezogen werden.

Zug, den 29. Juli 1971 — Der Verwaltungsrat

ATMOS AG, Zürich

Einladung zur 50. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 26. August 1971, 18.30 Uhr, am Domizil Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6, mit folgenden

Traktanden:

1. Protokoll der 49. ordentlichen Generalversammlung vom 7. September 1970.
2. Vorlage des 50. Geschäftsberichtes, der per 30. April 1971 abgeschlossenen Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle sowie Beschlussfassung darüber.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Organe.
5. Wahlen.
   a) Verwaltungsrat
   b) Kontrollstelle.

Die Bilanz und Jahresrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktonäre auf.

Zürich, den 2. August 1971 — Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: **Dr. Peter Prager**

Luftseilbahn Reusch (Gsteig) - Cabane des Diablerets AG, Gsteig

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 20. August 1971, 20.00 Uhr, im Hotel Bären in Gsteig

Traktanden:

1. Protokoll der 8. ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juli 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1970.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Abnahme der Jahresrechnung 1970.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Orientierung über den Bau des Gletscherskiliftes.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Kontrollstellbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei der Geschäftsstelle in Gstaad (Notar Fred von Grünigen) zur Einsicht durch die Aktionäre auf.
Die Teilnahme an der Generalversammlung ist nur gegen Vorweisung einer Zutrittskarte oder der Aktien möglich. Zutrittskarten sind bis 19. August 1971, gegen Vorweisung der Aktien, bei folgenden Banken erhältlich:
- Kantonalbank von Bern, Bern
- Kantonalbank von Bern, Filiale Thun und Agentur Gstaad
- Spar- und Leihkasse Thun, Thun und Filiale Gstaad
- Spar- und Leihkasse Saanen, Saanen und Filiale Gstaad
- Banque de l'Harpe und Cie, Genf

Aktionäre, die anlässlich der Generalversammlung die Luftseilbahn benützen möchten, erhalten an der Kasse in der Talstation gegen Vorweisung der Zutrittskarte oder der Aktien eine Freikarte für eine Hin- und Rückfahrt Reusch-Gemskopf.

Der Verwaltungsrat

Skilifte Rüschegg AG, mit Sitz in Rüschegg

Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 26. August 1971, 14.30 Uhr, im Restaurant Eywald, Eywald-Rüschegg (ob Rüschegg-Heubach)

Traktanden:

1. Protokoll der 14. ordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisionsberichtes pro 1970/71; Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
4. Verschiedenes.

Die Eintritts- und Stimmkarten sind vor der Generalversammlung (ab 5. August 1971), unter Vorweisung der Aktientitel, bei folgenden Ausgabestellen zu beziehen:
- Spar- und Leihkasse Bern
- Amtssparniskasse Schwarzenburg
- Gemeindeschreiberei Rüschegg-Gambach

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1971, der Revisorenbericht, sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 27. August 1970, können **ab 11. August 1971** auf dem Büro der Verwaltung in Bern, c.o. Advokaturbüro Dr. R. Lüthi, Waisenhausplatz 14, Bern, eingesehen werden.
Nach dem offiziellen Teil der Generalversammlung sind die Aktionäre zu einem Imbiss im Restaurant Eywald eingeladen.

Skilifte Rüschegg AG
Die Verwaltung

Liely financière SA

Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 16 août 1971, à 11 h., au siège de la société, c/o Sertum SA, 2, rue de la Bourse, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport de l'administrateur sur l'exercice 1970.
2° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1970.
3° Rapport du contrôleur des comptes.
4° Décharge à l'administration et au contrôleur des comptes au 31 décembre 1970.
5° Nominations.
6° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1970, ainsi que le rapport de gestion sont déposés auprès du siège de la société depuis le 2 août 1971.
Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au siège de la société avant le 13 août 1971, à 17 h., dernier délai.

L'administrateur

Société Immobilis SA, La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 16 août 1971, à 16 h., en l'étude de Me Adrien Thiébaud, notaire, à Neuchâtel.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport du contrôleur seront mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, durant les 10 jours qui précèdent l'assemblée générale.

La Chaux-de-Fonds, le 30 juillet 1971 — **Le conseil d'administration**

Société Sédroz SA, La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 16 août 1971, à 16 h. 30, en l'étude de Me Adrien Thiébaud, notaire, à Neuchâtel.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société durant les 10 jours qui précèdent l'assemblée générale.

La Chaux-de-Fonds, le 30 juillet 1971 — **Le conseil d'administration**

dipl. Psychologe
vielseitig ausgebildet (Psychologie, kaufm. Management, Fachlehrerdiplom) sucht freie Mitarbeit – evtl. halbtags – als Personalbetreuer, Mitarbeit in Redaktion usw.
Offerten unter Chiffre 77000-355 an Schweizer Annoncen ASSA, «AG», Postfach, 4001 Basel.

Sicherheit
mit
Standard Tresor
KASSENSCHRANK- + TRESORBAU
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 01 - 26 63 33
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STK

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im
im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Maschinenfabrik mittlerer Grösse in Bern sucht

Buchhaltungschef

mit eidgenössischem Diplom, verantwortlich für das gesamte Finanz- und Rechnungswesen.

Vom Bewerber erwarten wir praktische Erfahrung für die umschriebene Aufgabe und die Fähigkeit, die wirtschaftliche Struktur des Betriebes nach modernen Gesichtspunkten als Führungsinstrument weiter auszubauen. Dazu sind neben guten Fachkenntnissen organisatorische Begabung sowie Sinn für Zusammenarbeit notwendig. Die selbständige Aufgabe bietet eine entwicklungsfähige Position.

Wenn Sie sich für eine solche Aufgabe interessieren, erwarten wir Ihre kurze Anmeldung als Basis zu einer persönlichen Besprechung unter Chiffre Z 70529 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»